

# El palmicultor

Junio de 2004 No. 388

Boletín Informativo de la Federación Nacional de Cultivadores de Palma de Aceite - Fedepalma

Tarifa postal reducida No. 632 Ven. Dic/2005. ISSN 0121-2915. Publicación cofinanciada por el Fondo de Fomento Palmero



En la foto aparecen de izquierda a derecha, César de Hart Vengoechea, Álvaro Uribe Vélez, Carlos Gustavo Cano Sanz, Jens Mesa Dishington y Luis Manuel Escobar Medina.

## Eventos gremiales: Encuentros productivos del sector palmero

Del 2 al 4 de junio pasados, se celebraron en Santa Marta el XXXII Congreso Nacional de Cultivadores de Palma de Aceite, la XXXII Asamblea General de Fedepalma y la XIV Sala General de Cenipalma.

El Palmicultor les siguió los pasos y en esta edición presenta un completo informe de lo que ocurrió. *Vea página 14.*

## El proyecto biodiesel

El tema del biodiesel, ese combustible que puede producirse a partir de grasas vegetales, como el aceite de palma, tiene acaparada la atención del Congreso de la República, del Gobierno Nacional y del gremio palmicultor. Ello es así porque, en principio, las ganancias derivadas de él son alentadoras. Sin embargo, hay que ser cuidadosos antes de emprender un proyecto que también tiene implícitos grandes riesgos. *Vea página 11.*



**Nuevo PBX**

A partir del 1 de julio  
de 2004

**313 86 00**



**Cambio de sede**

Desde el 28 de junio pasado

**Cra. 9 No. 81 A - 26  
Piso 4**

**Tels.: 317 13 87 / 98  
317 14 10**

## Memorias de la Conferencia

Han sido editadas las memorias de la XIV Conferencia Internacional sobre Palma de Aceite realizada en Cartagena el pasado mes de septiembre. Se presentan en dos tomos impresos como Número Especial de la revista Palmas volumen 25, y también en versión de CD ROM. Los participantes en la Conferencia la recibirán por correo y hay ejemplares disponibles para la venta en el Centro de Información de Fedepalma. Su precio es de \$60.000 en versión impresa o CD.

## Regiones palmeras de Colombia

La habitual sección de *El Palmicultor* "Quién gobierna las regiones palmeras", no se publica en esta edición. La retomaremos en nuestro próximo número.

## En esta edición

Certificada Palmeras de Puerto Wilches S.A.	3
El furor de las grasas trans	4
Sobre palma de aceite	7
Segunda ronda de negociaciones del TLC	10
Notas técnicas	24

## Micro Maxi-Noticias

### Recomendado del mes

La revista *Time* de junio trae una excelente separata especial: "Entendiendo el colesterol". Puede leerse en: [www.time.com](http://www.time.com)

Incluye artículos como: La obesidad se vuelve global, ¿Qué tan saludables son las papas de McDonalds? Reparando el daño ya hecho (al cuerpo) y otros de mucho interés.

### Foro sobre biodiesel



Los días 15 y 16 de julio próximo, Fedepalma y la Gobernación de Nariño realizarán en Pasto un foro sobre biodiesel, con el propósito de despejar dudas sobre este biocombustible cuya producción viene promoviendo con gran entusiasmo el Gobierno Nacional.

Al foro asistirán congresistas de las comisiones Tercera y Quinta de la Cámara, y sesionarán en Pasto el día 16 para seguir estudiando los proyectos de ley que están haciendo tránsito en el Congreso en la actualidad, con miras a lograr exenciones tributarias en beneficio de la producción de biodiesel.

Para mayor información, comuníquese con Diana Cárdenas, Directora de Mercadeo de Fedepalma, en el 3138600 en Bogotá.

# El dilema de la palma

Columna de opinión, tomada de Revista Cambio, junio 15 de 2004

Por Antonio Navarro Wolf

**S**e realizó hace un par de semanas el congreso nacional de los cultivadores de palma de aceite. En ese evento, César de Hart, Presidente de la Junta Directiva de Fedepalma, volvió a señalar sus temores sobre el futuro de ese sector, que se ha convertido en una especie de "dorado" para el sector agrario colombiano en los últimos años. Vale la pena oír sus argumentos porque señala problemas que el país debe resolver si no quiere avanzar "sin querer queriendo", hacia un futuro lleno de riesgos sociales para los agricultores, especialmente los pequeños que han puesto sus esperanzas en este cultivo permanente.

Colombia hoy produce mucho más aceite de palma del que consume el mercado interno. Hoy la producción se acerca a 800.000 toneladas de aceite al año, con un mercado interno de la mitad, y continúa aumentando la siembra promovida por la política oficial que incluye una exención tributaria que votamos hace un par de años en el Congreso. Ello va a llevar a que en 2009 se produzca un millón de toneladas de aceite al año, con lo cual cerca del 60% de la producción será para exportar.

Todo parece muy bien. Producir más para exportar más. Pero el asunto es complicado. Los precios internacionales del aceite vegetal son muy variables y existen etapas de precios muy bajos. Durante esos períodos exportamos por debajo de nuestros costos de producción, subsidiados por los precios internos a través del llamado Fondo de Estabilización de Precios. En otros términos, los consumidores colombianos estamos subsidiando a los que nos compran en el exterior. Fedepalma calcula que más del 20% de las utilidades del sector provienen de ese mecanismo. ¿Qué pasa si se aumenta, como de hecho está pasando, el volumen de la producción? Pues que el Fondo de Estabilización de Precios ya no alcanzaría para cubrir la diferencia entre el costo de producción y el precio internacional, y el negocio entraría a funcionar a pérdida. Por la lógica de la cadena productiva, el problema se transferiría a los cultivadores, como ha sucedido en la leche. Así lo señala el Presidente de la Junta Directiva de Fedepalma.

A esta altura se podría argumentar que de Hart está defendiendo su rentabilidad como agricultor. Pero el asunto es que la expansión se está centrando en pequeños cultivos. Y esos son los que tienen menos capacidad de resistir las épocas de vacas flacas, a no ser aguantando hambre o vendiendo a "güevo" sus cultivos, como lo hemos visto con los productores de café, donde son los pequeños los que han llevado la peor parte en la crisis reciente. Pero también van a pagar el



## Certificada Palmeras de Puerto Wilches S.A.



**E**l pasado 28 de mayo, BVQI Colombia Ltda. entregó a Palmas de Puerto Wilches S.A. la certificación sobre el Sistema de Gestión de Calidad ISO 9001: 2000 para los procesos de cosecha de fruto, extracción y comercialización de aceite crudo de palma y almendra.

Con esta distinción de calidad, la empresa seguirá trabajando con todo su equipo humano en los procesos de mejora continua para lograr los objetivos propuestos de crecimiento, rentabilidad y permanencia de manera más eficiente, y colocar con más confianza sus productos en los mercados nacional e internacional.



Así como la gerencia de Palmas de Puerto Wilches S. A. quiere compartir este esfuerzo y compromiso con todos sus accionistas, trabajadores, proveedores y clientes en general, Fedepalma felicita a toda la organización por este logro tan importante y manifiesta su disposición de apoyo para los otros procesos de certificación. ☸

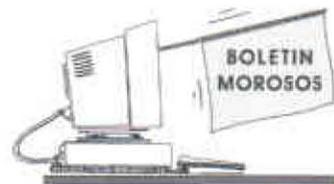
Viene de la página 2

### El dilema de la palma

pato los trabajadores de los cultivos grandes. La mano de obra representa entre el 40% y el 50% de los costos de producción. Si el negocio entra en situación de pérdida, van a bajar los salarios y las condiciones laborales. Las cuerdas se rompen siempre por lo más débil.

La verdad es que, comparando los costos de Colombia con otros productores de palma y de soya, el país no es competitivo. La solución debe ser el aumento de esa capacidad, pero lo que se está haciendo en este campo es, lamentablemente, poco. Promover el crecimiento sin tener una auténtica capacidad competitiva en un contexto de internacionalización es una irresponsabilidad, especialmente cuando se jalona esa expansión centrada en campesinos pequeños. El dilema es claro. O se mejora efectivamente la capacidad de competir, o se frena el acelerado proceso de crecimiento de la producción. Presidente Uribe, no sólo de seguridad democrática vive el hombre.

## Fondos palmeros podrían registrar morosos en boletín del Estado



La Contaduría General de la Nación reglamentó el boletín de deudores morosos o la llamada "lista negra", en la que aparecerán las personas o empresas endeudadas con cualquier instancia del Estado. Las personas que aparezcan relacionadas en el boletín no podrán celebrar contratos con el Estado, ni tomar posesión de cargos públicos, mientras no cancelen sus obligaciones con el Estado o estén en vigencia de un acuerdo de pago. Con esta nueva norma quedaron definidos los procedimientos operativos y técnicos que los entes públicos deben aplicar para que elaboren el boletín y reporten la información a la Contaduría General. Vale decir que esta medida, definida en la Circular 050 de 2004 de la Contaduría General de la Nación, también aplica para los deudores de los fondos palmeros.

### Sobre el dilema de la palma

Acerca de la columna del senador Antonio Navarro Wolf, **El Palmicultor** aclara: El Fondo de Estabilización de Precios para el Palmiste, el Aceite de Palma y sus Fracciones (FEP), es un mecanismo de compensación y, en ninguna circunstancia, se puede considerar como un subsidio. Así lo han reconocido diferentes países que importan productos palmeros colombianos. La razón fundamental es que los recursos del FEP no provienen del Tesoro Nacional. ☸

## Alimentos ecológicos



Los colombianos están produciendo alimentos orgánicos cada vez con mayor intensidad. De hecho, en la actualidad el país tiene unas 13.000 hectáreas destinadas para ellos, entre los cuales sobresalen los pastos, las hortalizas, la panela, el tomate, el café, las frutas, los azúcares, los cereales, los huevos, las aromáticas, los aceites y los tubérculos.

En abril de este año había 12.648 hectáreas certificadas, en tanto que otras 3.064 se encuentran en proceso para obtener la certificación, que tiene una duración de alrededor de tres años.

## Inflación en China

Hacia siete años que los chinos no experimentaban una inflación de tal magnitud. Los precios en su país aumentaron 4,4% en mayo pasado, comparados con los registrados el mismo mes de 2003. Este comportamiento se debe, en especial, al incremento de los precios de los alimentos.

## El pez que cura el asma

Miles de personas han visitado en los últimos días Hyderabad, una ciudad de la India, para someterse al tratamiento de comer un pez vivo con el que una familia local asegura que cura el asma. Esta es la época considerada propicia para los indios que reciben gratis "la medicina del pez", de la familia Goud Batín.



# El furor de las grasas trans

Tomado de Heraldcom, el 13 de abril de 2004

**E**liminar las grasas *trans* del "Pepperridge Farm Goldfish" puede no parecer gran cosa, pero para los padres que se preocupan por la salud y para consumidores de *snacks*, fue un momento decisivo.

Este *snack* en forma de pez ahora viene en una nueva versión sin las peligrosas grasas *trans*, que según los investigadores son peores para el corazón que las grasas saturadas.

Las compañías de alimentos adoran las grasas *trans* porque prolongan el tiempo de almacenaje de los productos. Así que ellos toman aceites insaturados y los bombardean con hidrógeno para solidificarlos, creando un ácido que eleva sustancialmente el colesterol "malo" que aumenta el riesgo de enfermedades del corazón.

Según un informe del Departamento de Agricultura de Estados Unidos, hasta hace un año casi el 40% de los alimentos procesados que se vendían en los supermercados contenía grasas *trans* (busque "aceites parcialmente hidrogenados" en la lista de ingredientes. Esto es una indicación de la presencia de grasas *trans*). Según el Departamento de Drogas y Alimentos, los estadounidenses consumen cerca de 5.6 gramos diarios de grasas *trans*.

Para el año 2006, una nueva ley federal obliga a los fabricantes

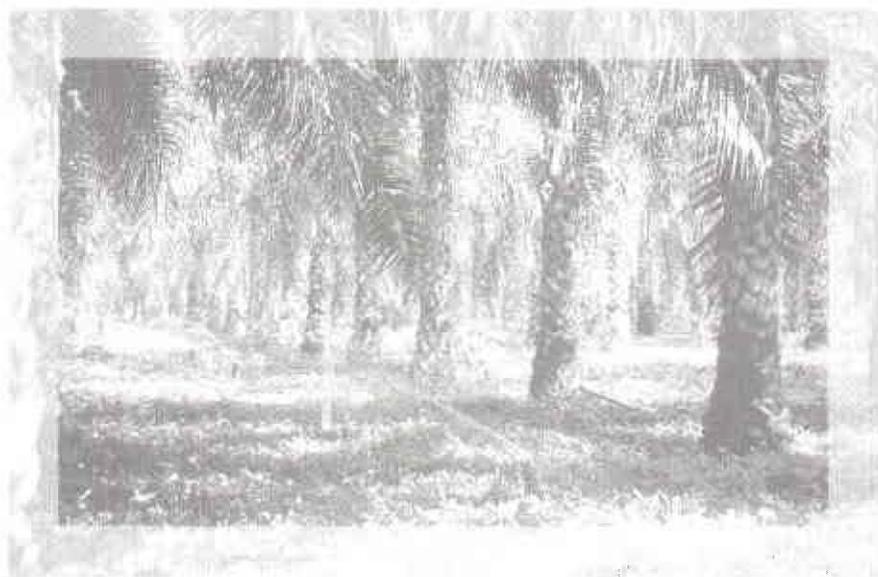
a incluir el contenido de grasas *trans* en las etiquetas. Esto, junto con el reconocimiento de los consumidores de los peligros que conlleva lo que según la mayoría de los nutricionistas es la grasa más letal en la dieta, ha provocado un cambio total en muchos de los *snacks* favoritos en Estados Unidos.

La FDA dice que la nueva etiqueta evitará aproximadamente 12.800 casos de enfermedades del corazón y cerca de 5.000 muertes, no sólo porque la gente consumirá menos grasas *trans* sino también porque los fabricantes preferirán eliminarlas en vez de incluirlas en las etiquetas.

Según algunos científicos de la salud, como Michael Jacobson, Director Ejecutivo del Centro para la Ciencia en el Interés Público, el ritmo al que los fabricantes están cambiando grasas *trans* por aceites más saludables va más rápido de lo esperado.

"Actualmente existe un gran revuelo entre los procesadores de alimentos. Las compañías han venido diciendo que eliminar las grasas *trans* es un gran reto, pero creo que dentro de pocos años será historia", dice el Dr. Jacobson.

Goldfish es tan sólo uno de los productos que han entrado en la revolución "anti-grasas *trans*". Según partidarios de la salud pública y procesadores de alimentos, los productos libres de grasas *trans* están comenzando a



llenar los estantes de los supermercados más rápido de lo previsto.

Frito Lay dio el paso a finales del año pasado cuando comenzó a fritar *cheetos* y papitas en aceite de maíz en vez de aceites parcialmente hidrogenados. En febrero, Tyson Foods anunció que eliminaría parte de las grasas *trans* de sus productos "listos para comer".

Hacia finales de esta primavera, Kraft lanzará algunas de sus líneas de galletas de dulce y de sal en una versión libre de grasas *trans*, incluyendo Oreos y Triscuits.

"Dietas bajas en carbohidratos, preocupación por grasas *trans* y obesidad, y mayor demanda por productos orgánicos y naturales, requieren un cambio en lo que vendemos y cómo lo vendemos", dijo Roger Deromedi, Gerente general de Kraft, cuando se anunciaron los productos libres de grasas *trans* en febrero pasado.

Algunas cadenas de supermercados orientadas hacia la salud, como Whole Foods y Wild Oats, simplemente no venden productos que contengan grasas parcialmente hidrogenadas. Las grasas *trans* no

sólo elevan el nivel de colesterol malo, sino que también bajan los niveles del colesterol llamado bueno, o HDL. Según algunos investigadores, la grasa *trans*, que es la única grasa artificial en la dieta, puede afectar la forma en que las células procesan la energía, conduciendo a diabetes y contribuyendo a la obesidad.

Los aceites vegetales parcialmente hidrogenados se usan para mantener frescas las galletas y los batidos cremosos —como Crisco o margarina—. Debido a que la grasa permanece sólida a temperatura ambiente, aguanta el procesamiento y es barata, los fabricantes la usan para mejorar el sabor y aumentar el tiempo de almacenamiento de los productos. El reto es encontrar la forma de mantener el sabor y la textura sin usar aceites vegetales parcialmente hidrogenados. Algunas compañías, como Campbell's, han venido trabajando ya por más de dos años en la reformulación de *snacks*.

Para los operadores de comidas rápidas ha sido difícil encontrar



## Dólares en Venezuela por Internet



El gobierno venezolano aprobó las compras en dólares por Internet a partir del 21 de junio pasado, como parte de un plan para flexibilizar el estricto control de cambios que mantiene desde hace 16 meses.

El gobierno impuso un control de cambios en febrero del año pasado, luego de un paro de dos meses que debilitó la economía. Desde entonces, sólo se han vendido cerca de US\$5.000 millones para importaciones, cuando anteriormente se vendían unos US\$500 millones mensuales.

## Maíz amarillo nacional

Recientemente la Bolsa Nacional Agropecuaria informó que en la primera rueda para la subasta de maíz amarillo los importadores de



este producto compraron las 134.000 establecidas. Participaron 97 importadores, de los cuales sólo 62 accedieron al contingente, quienes podrán importar 4,25 toneladas por cada tonelada comprada a la industria nacional.

## Inflación en E.U.



La inflación en Estados Unidos aumentó 0,6% en mayo, el mayor aumento en más de tres años. Las subidas

se concentraron en combustibles y alimentos.

**Cumbre andina**



Los presidentes de los países de la Comunidad Andina (Colombia, Venezuela, Ecuador, Bolivia y Perú) se reunirán en Quito el 12 de julio próximo, para tratar temas relacionados con programas sociales, política exterior común, cooperación política intracomunitaria y el desarrollo e integración fronteriza.

**Gatas con "T"**

Rubén Darío Pérez, estudiante colombiano de último semestre de Medicina Veterinaria en la Universidad Cooperativa de Colombia (Bucaramanga), diseñó y fabricó una pieza en plástico de cerca de centímetro y medio que, como si se tratara de un dispositivo intrauterino femenino, se les implanta a las gatas para evitar que queden preñadas.



**Nueva imagen de revista de Ancupa**



Felicitaciones a la Asociación Nacional de Cultivadores de Palma de Aceite (Ancupa), el gremio palmero ecuatoriano, por esta nueva imagen de su revista institucional. Más ágil, moderna y llamativa.

un aceite que pueda soportar las exigencias de recalentamiento de las máquinas freidoras y que sea económicamente viable. McDonald's aprendió la lección cuando anunció en septiembre de 2002 que iba a eliminar las grasas trans en sus freidoras en un lapso de cinco meses. Este plazo auto-impuesto se venció hace mucho tiempo; la compañía ha dicho que encontrar un aceite que cumpla con las normas de operación de los dueños de las franquicias y que al mismo tiempo no cambie el sabor de las papas, ha sido un reto mucho más grande de lo esperado.

Stephen Joseph, el abogado del Condado de Marin que demandó al fabricante de galletas Oreo, dice que ha entablado una demanda contra McDonald's por no cumplir su promesa.

Varios fabricantes de aceites están tratando de vender alternativas de las grasas trans para freidoras, pero el precio y la disponibilidad siguen siendo un problema.

Mientras tanto, agricultores y bioquímicos están trabajando en una nueva soya cuyo aceite funciona como aceite parcialmente hidrogenado pero con muy poco o cero contenido de grasas trans. Científicos del estado de Iowa han desarrollado una soya con un nivel mucho más bajo de ácido linolénico, que causa el ranciamiento rápido de los aceites. Con menos ácido linolénico, el aceite no requiere hidrogenación para mantenerlo estable. Sin hidrogenación

parcial, el aceite no contiene grasas trans. Hasta ahora, el aceite ha sido un éxito en la universidad y en algunos pocos restaurantes locales.

El Servicio de Investigación Agrícola de los Estados Unidos está trabajando en una soya similar que produciría un aceite estable con un perfil nutricional similar al del aceite de oliva, una buena fuente de grasas mono-insaturadas benéficas. Monsanto está trabajando en la producción de aceites similares en su soya "Round-up Ready" genéticamente modificada, pero el proyecto está todavía lejos de dar resultados.

Reemplazar los aceites parcialmente hidrogenados con el medio correcto fue clave para el nuevo Goldfish. Después de dos años de investigación, la compañía se decidió por una mezcla de aceites de canola, soya y girasol. Para septiembre, todos los productos Goldfish estarán libres de grasas trans y así serán etiquetados.

No vaya a creer que las galletas no contienen grasa; éstas siguen teniendo la misma cantidad de calorías y grasa que incluye 1½ gramos de grasa saturada mala para el corazón por cada servida, que es de aproximadamente 12 galletas... ni siquiera un puñado. ☹️

**Las compañías de alimentos adoran las grasas trans porque prolongan el tiempo de almacenaje de los productos.**

# Sobre palma de aceite

Columna de opinión, tomada de *La República*, junio 3 de 2004

Por Arturo Infante

Como propulsor que he sido de la expansión del cultivo de la palma de aceite en gran escala en Colombia, parece extraño lo que planteo a continuación, de manera enfática y con gran consternación y alarma. Me parece un desastre que los paramilitares estén sembrando 30.000 hectáreas de palma en los llanos orientales como barrera para contener el avance de la guerrilla.

La información al respecto que aparece en “El Tiempo”, puede parecer al lector desprevenido como una manifestación de las buenas intenciones de los paramilitares de utilizar sus recursos financieros para desarrollar este cultivo involucrando a los campesinos pobres en condiciones que aunque no se mencionan en el artículo, podrían ser similares a las que yo mismo he venido proponiendo y defendiendo para dar empleo y participación en la propiedad a las grandes masas de desplazados y reinsertados. En principio todo parece muy bien y aun se puede percibir como un esfuerzo loable por llenar el vacío que ha dejado la menor intensidad que ha puesto el gobierno en los temas de reconstrucción en gran escala del agro colombiano. Pero surge un problema insuperable relacionado con el origen de los recursos que los paramilitares usan para financiar esas grandes plantaciones: narcotráfico, la extorsión y el secuestro.

Examinemos varias de las consecuencias que tiene esta nueva iniciativa bajo esa perspectiva. 1. El enorme esfuerzo que vienen haciendo los palmicultores colombianos por consolidar una industria palmera competitiva de nivel internacional en medio de un ambiente adverso de inseguridad y extorsión originada por la guerrilla y los mismos paramilitares, se puede ver negativamente afectado por la presencia del aceite

de palma producido por una organización formalmente calificada como terrorista y narcotraficante por la comunidad internacional. A los males que nos

afectan solamente faltaría el que se estigmatizara el aceite de palma colombiano como aceite narcotizado y, por consiguiente, prohibido en el mercado internacional. 2. La industria del aceite de palma es altamente competitiva, con grandes fluctuaciones en los precios por tonelada que varían desde un poco más de US\$200 hasta US\$700. El costo de producción en Colombia está alrededor de US\$300 por tonelada, por lo cual los márgenes son negativos con frecuencia y la presión por disminuir los costos y aumentar la productividad, son enormes. Si aparece un aceite de palma subsidiado por la droga, cuyo costo esté por debajo de US\$200, desaparecen las preocupaciones y el negocio se vuelve muy atractivo y rentable para tal aceite, a expensas de los palmicultores tradicionales que deben enfrentar los riesgos que caracterizan a la legitimidad. 3. Una industria palmera “narcotizada”, así tuviera el máximo impacto social, tendería a perpetuar nuestra condición de parias en el entorno internacional y a consolidar nuestra posición de potencia en lo criminal y violento. 4. Un subsector palmero por fuera de la institucionalidad tiene graves riesgos relacionados con el control de las enfermedades y las plagas propias de estos cultivos, que se pueden volver devastadoras no sólo para esas plantaciones, sino para toda la palma colombiana, en general.

Creo que se requiere una acción inmediata del gobierno y del gremio palmicultor para neutralizar el crecimiento de las plantaciones de palma de esta naturaleza porque, si ellas prosperan, el futuro de esta agroindustria, tan promisorio en Colombia, se ve seriamente comprometido cuando apenas empieza a materializarse. Finalmente, la iniciativa paramilitar constituye un nuevo y dramático llamado de atención al gobierno sobre la urgente necesidad de fortalecer el frente social y de reconstrucción del país, en campos como el del desarrollo del agro con cultivos permanentes y de gran escala, cuya iniciativa, lamentablemente, le está siendo arrebatada por la insurgencia paramilitar. ☞

**Opino...**

... sobre este artículo.

Escribanos a

[prensa@ccs.fedepalma.org](mailto:prensa@ccs.fedepalma.org)

y sea parte  
del DEBATE



## El cultivo de la palma de aceite y su beneficio

# Ya está listo el multimedia interactivo en CD-Rom

Con ocasión del XXXII Congreso Nacional de Cultivadores de Palma de Aceite, Fedepalma y Cenipalma lanzaron un multimedia interactivo elaborado con el apoyo de Cintel y Colciencias, y con la participación de un equipo interdisciplinario de expertos externos e internos de las dos entidades.

El producto, basado en el libro "El Cultivo de la Palma de Aceite y su Beneficio: Guía General para el Nuevo Palmicultor", es un elemento de consulta interactiva que permite navegar a través de seis grandes temas: Generalidades, Aspectos agronómicos, Proceso de extracción del aceite, Usos y productos, Costos y competitividad, y Organización gremial.

Esta nueva publicación es un referente importante de material audiovisual para los profesionales y expertos del sector, para los procesos de inducción de nuevos empleados y trabajadores de empresas palmeras, para estudiantes y para inversionistas, y en general para todas aquellas personas interesadas en la Agroindustria de la Palma de Aceite.

El Multimedia está recogido en un CD-ROM con más de medio gigabyte de información y contiene, entre otros, los siguientes elementos multimediales:

**a. Mapa del multimedia:** Con los seis temas ya mencionados, haciendo uso de herramientas multimedia, como videoclips, animaciones, fotografías, gráficos, hipervínculos, profundizaciones, auto evaluaciones y glosario.

**b. Textos:** 486 páginas de texto versión multimedia con buscador de texto y capacidad de impresión de cada tema.

**c. Profundizaciones:** 118 documentos con mapas, presentaciones, tablas y gráficas de datos, documentos de texto, vínculos a páginas Web, con extensiones entre 1 y 108 páginas.

**d. Videos:** 33 videoclips con más de 30 minutos de duración en total, editados a partir de cerca de 14 horas de grabaciones en video realizadas en empresas palmeras en seis departamentos y en dos puertos marítimos tanto en el Atlántico como en el Pacífico colombiano.

**e. Fotografías:** 557 imágenes con posibilidad de ser guardadas por los usuarios.

**f. Series de fotografías:** 24 series de fotografías que complementan diversos temas, para un total de casi 1.000 fotos en todo el multimedia.

**g. Animaciones:** 35 animaciones que ilustran diversos temas.

**h. Gráficos:** 17 gráficos que complementan aspectos temáticos varios.

**i. Auto evaluaciones:** Seis auto evaluaciones, una por cada tema principal.

**j. Glosario:** Con 90 términos especializados definidos.

Invitamos a los palmicultores, entidades y personas interesadas a formular sus pedidos, y ponerse en contacto con la Unidad de Gestión para la Capacitación y Desarrollo Empresarial de Fedepalma. Teléfono en Bogotá: 313 86 00. 

Comportamiento de los precios internacionales de los principales  
aceites y grasas, junio 2004. US\$/TON

Principales aceites y grasas	Mes			Ultimos 12 meses		
	May. 2004	Jun. 2004p.	Var. %	02/03	03/04	Var. %
<b>Complejo palma</b>						
Aceite Crudo de Palma, CIF N.W.Europe	513	438	-14,6	428	483	12,7
Aceite de Palma RBD, FOB Malasia	500	429	-14,2	417	476	14,1
Oleína RBD, CIF Rott.	550	477	-13,4	468	530	13,3
Oleína RBD, FOB Malasia	509	437	-14,2	428	489	14,4
Estearina RBD, FOB Malasia	472	400	-15,4	372	427	15,0
Estearina RBD, CIF Rott.	512	440	-14,2	411	467	13,5
Aceite Crudo de Palmiste, CIF Rott.	711	638	-10,3	444	564	26,9
<b>Otros aceites vegetales</b>						
Aceite de algodón, US PBSY CIF Rott.	763	697	-8,7	862	767	-11,0
Aceite de coco Phil/Indo CIF Rott.	716	664	-7,3	450	575	27,8
Aceite de girasol, FOB Arg	600	549	-8,6	542	580	6,9
Aceite de soya, FOB Arg	563	489	-13,1	488	566	15,9
<b>Aceites y grasas animales</b>						
Aceite de pescado, AO CIF N.W.Eur.	660	690	4,5	562	607	8,1
Cerdo, Pack, unref Bélgica	480	514	7,1	440	480	9,2
Sebo US Bleach, Fancy CIF Rott.	485	470	-3,1	411	494	20,4

Fuente: Oil World

p: preliminar, corresponde al promedio de los 24 primeros días de junio.

Producción de aceite de palma  
crudo en Colombia 2001 - 2004. Miles de toneladas

Período	2001	2002	2003	2004p.	Variación 03/04 absoluta %	
Enero	49,1	43,3	48,9	55,6	6,7	13,7
Febrero	44,1	43,9	49,5	62,6	13,1	26,5
Marzo	55,6	47,9	55,0	70,8	15,8	28,8
Abril	49,7	56,7	49,5	65,2	15,7	31,6
Mayo	52,9	46,2	45,4	51,4	6,1	13,4
Junio	46,4	38,7	38,1			
Julio	47,2	42,5	43,6			
Agosto	47,6	44,4	41,1			
Septiembre	42,1	40,9	42,1			
Octubre	43,2	45,9	40,7			
Noviembre	38,8	41,1	35,3			
Diciembre	30,8	36,8	37,5			
<b>Total</b>	<b>547,6</b>	<b>528,4</b>	<b>526,6</b>	<b>305,6</b>		
<b>Promedio/mes</b>	<b>45,6</b>	<b>44,0</b>	<b>43,9</b>	<b>61,1</b>		

p: preliminar

Fuente: Fedepalma

**FONDO DE FOMENTO  
PALMERO**

Precios de referencia base  
de liquidación de la Cuota  
de Fomento de la Agroindustria  
de la Palma de Aceite

**Enero / junio de 2004**

**Aceite de palma crudo**

**\$1.409** por kilogramo.

**Almendra de palma**

**\$466** por kilogramo.

## Proyecto biodiesel:

# Buscando la viabilidad técnica y económica



**E**l Gobierno Nacional está poniendo todo su empeño para sacar adelante iniciativas que promuevan la producción de biocombustible para motores diesel (biodiesel), cuya materia prima son, en su mayoría, aceites vegetales.

El Congreso de la República está estudiando proyectos de ley tendientes a otorgar beneficios tributarios para quienes los produzcan, y en la actualidad están haciendo trámite en esa corporación dos de ellos, en las comisiones Tercera y Quinta de la Cámara de Representantes.

El Presidente de la República, Álvaro Uribe Vélez, no ha desperdiciado oportunidad para invitar a los palmicultores a aumentar las áreas sembradas, con el convencimiento de que el biodiesel que se produzca en el país deberá provenir de la palma de aceite.

Y los palmeros, que en ese caso pondrían buena parte de la materia prima para la producción de biodiesel, han contratado concienzudos análisis de viabilidad del proyecto, y están dedicados a estudiar los nichos potenciales y los mecanismos de mercadeo que les permitan colocar los excedentes de aceite que tienen hoy día.

En fin, el tema del biodiesel tiene acaparada la atención del Congreso de la República, del Gobierno Nacional y del gremio palmicultor. Ello es así porque, en principio, las

ganancias en muchos frentes son alentadoras. Impulso a actividades agrícolas, importante generación de empleo, impactos positivos sobre el medio ambiente, menor dependencia del petróleo (un recurso no renovable), y consolidación de una alternativa energética de "producción limpia" para contrarrestar los efectos de una posible crisis, son algunas de ellas.

Como se lo dijo el presidente de Fedepalma, Jens Mesa Dishington, al Ministro de Agricultura y Desarrollo Rural, Carlos Gustavo Cano, "el biodiesel es un mercado de gran interés para la Agroindustria de la Palma de Aceite, tanto en Colombia como a nivel mundial, por las posibilidades de orientar hacia ese uso volúmenes muy importantes de aceite de palma y de otros aceites vegetales".

### ¿Qué es biodiesel?

Ralph Diesel concibió en 1900 un motor (que lleva su nombre) que podía funcionar con diversos combustibles, incluyendo una gran variedad de aceites vegetales. De hecho, el primero, que presentó en la Feria Internacional de París, funcionaba con aceite de mani ciento por ciento. El inventor, además, estaba convencido de que la producción de la materia prima para operar el aparato sería pieza importante en la construcción del desarrollo agrícola de los países.

Sin embargo, esa idea se distorsionó tras su muerte en 1913 y desde entonces, el motor diesel ha venido siendo operado con combustible derivado del petróleo (petrodiesel o acpm).

Por fortuna, ahora la humanidad está mirando nuevamente a lo básico. La clave en este inusitado proceso de defensa de la naturaleza es, entre otras, la proporción inmensa que han alcanzado los problemas ecológicos, debido al abastecimiento de energía con recursos naturales no renovables, como el petróleo.

Los vehículos funcionan básicamente con gasolina y acpm, y al tiempo que andan por las calles del mundo, esparcen una nube de humo que sube al cielo cargada de CO<sub>2</sub> y de óxidos de azufre, calienta la atmósfera y erosiona la capa de ozono sin remedio.

La necesidad de cuidar el planeta fue quizás la razón de más peso para que los países industrializados comenzaran a invertir recursos en investigación que les permitiera desarrollar fuentes alternativas de combustibles "limpios".

Esto, aunado a las crisis energéticas que se han presentado por los altos precios del petróleo y las pugnas políticas alrededor de él, conjuró la situación propicia para retomar el uso de biocombustibles.

Este tipo de energía biodegradable puede ser usado en motores de gasolina (en este caso la materia prima serán bioalcoholes) y motores de diesel (aceites vegetales). Estos últimos ofrecen otra gran ventaja: su utilización no requiere modificaciones sobre el motor y, por tanto, los usuarios pueden cambiarse del combustible tradicional a biodiesel, sin incurrir en costos adicionales. Sólo en caso de que el aceite vegetal se utilice puro, es aconsejable reemplazar las piezas del motor que contengan caucho natural o espumas de poliuretano, que podrían dañarse por la acidez.

Más de 20 países producen e incorporan biodiesel en su parque automotor. Austria, Alemania y otras naciones de Europa Central lo obtienen a partir de aceites de semillas oleaginosas como el girasol y la colza. Estados Unidos y Argentina lo producen a partir de la soya, de la cual son dos de los mayores productores en el mundo. Y Malasia e Indonesia, líderes en palma de aceite, están sacándolo de ella, pero aún no han masificado su producción.

Según el Presidente de Fedepalma, Jens Mesa Dishington, "En el mundo hay tecnología disponible que se puede adquirir fácilmente para biodiesel de colza, girasol y soya, mas no para aceite de palma. Malasia viene investigando en el proyecto biodiesel de aceite de palma desde 1987 y dice tener la tecnología, pero no la ha transferido".

En ese sentido, el Presidente de la Junta Directiva de Fedepalma, César de Hart Vengoechea, durante su discurso de instalación del XXXII Congreso Nacional de Cultivadores de Palma de Aceite que se realizó en Santa Marta el 3 de junio pasado, le propuso al Presidente Uribe crear

***"El biodiesel es un mercado de gran interés para la Agroindustria de la Palma de Aceite, tanto en Colombia como a nivel mundial, por las posibilidades de orientar hacia ese uso volúmenes muy importantes de aceite de palma y de otros aceites vegetales".***

una comisión con un representante del gobierno y otro del gremio, para hacer una visita técnica a Malasia y explorar las condiciones técnicas que existen en ese país.

### **El nicho**

En 2003 se consumieron en Colombia en promedio 65.461 barriles diarios de combustible diesel, y la cifra tiende a crecer, mientras que la de otros combustibles ha declinado.

Según lo reporta el estudio contratado por Fedepalma "Producción en Colombia de los derivados del aceite de palma como carburantes para motores de ciclo diesel", que fue presentado en el pasado congreso del gremio por los investigadores Arturo Infante y Eduardo del Hierro, entre los años 2016 y 2017 el consumo de combustibles para motores diesel superará al de gasolina en el sector del transporte nacional. Tanto, que pasará de representar el 36.3% del total del consumo de combustibles en 2002 al 51.3% en 2020.

Ello puede deberse a varios factores, entre los que cabe destacar que en Colombia, por tratarse de un producto utilizado especialmente por vehículos de transporte masivo y de carga, el diesel está más subsidiado que la gasolina. También, que los motores diesel, al igual que el combustible que usan, son más eficientes que los motores de gasolina.

Ahora bien, si se desarrollara un proyecto para sustituir con biodiesel de palma de aceite apenas el 10% del total del diesel consumido en el país, se necesitarían 365.593 toneladas anuales de aceite de palma y, para obtener dichas toneladas, se necesitaría sembrar 93.742 hectáreas de palma.

Adicional a lo anterior, vale destacar que, de acuerdo con las proyecciones de Fedepalma, dentro de unos cinco años en Colombia se estarían produciendo más de un millón de toneladas de aceite de palma, y el mercado local sólo tiene capacidad de absorber alrededor de 400.000. Lo cual significa que muy pronto las exportaciones palmeras superarán las ventas internas y, debido a que en el exterior el precio del aceite es más bajo, el ingreso neto de los productores se reducirá.



*El Presidente Uribe observa un motor operado con biodiesel de palma, exhibido durante los eventos gremiales.*

Ello les obliga a encontrar nuevos nichos para colocar su producto dentro del país, y el que se abriría con la producción de biodiesel les aliviaría la preocupación.

Hasta aquí, todo parece bien. Sin embargo, César de Hart ha puesto a pensar al sector. Asegura que la viabilidad económica de este proyecto depende de las cotizaciones relativas del petróleo y del aceite de palma teniendo en cuenta su naturaleza perenne.

“Según los estudios de prefactibilidad que han adelantado los doctores Arturo Infante y Eduardo del Hierro, se concluye una clara factibilidad cuando la cotización del petróleo supera los US\$35; y depende del precio de la palma cuando el petróleo se ubica entre los US\$20-35 por barril. Esto es así aun con la exención de impuestos a la gasolina y al IVA”.

Dijo que resulta de vital importancia conocer las proyecciones del Ministerio de Minas y Energía del precio del petróleo para el largo plazo. “Proyectos tan de largo plazo como este (del biodiesel de palma) no se pueden afianzar sobre situaciones de coyuntura y bajo el riesgo de que el petróleo baje de US\$35. No olvidemos que en la década de los setentas igualmente se presentó un aumento crítico de las cotizaciones del petróleo que posteriormente disminuyeron. En ese entonces, en términos reales, el precio fue superior al actual”.

De Hart Vengoechea advirtió la necesidad de diferenciar entre desarrollar el proyecto de biodiesel para unos excedentes ya en camino, y promocionar socialmente la siembra de palma pensando en este combustible. “Esto, debido al riesgo económico implícito en promover el cultivo con destinación específica para este proyecto, en caso de que se le apueste a que el precio del petróleo no baje de US\$35, lo que es poco posible”.

Durante el congreso palmero en Santa Marta, dijo que “sembrar palma con destino a la producción de biodiesel exige el perfeccionamiento de unas políticas para eliminar

los riesgos y contingencias que ella encierra, de manera que su desarrollo se motive en la factibilidad económica”.

En ese mismo sentido, el Presidente Ejecutivo de Fedepalma se pronunció en el editorial de la revista **Palmas** que está en circulación (volumen 25 número 1), y advirtió que “Si bien es cierto que el suministro de materia prima para producir este combustible representaría para los palmicultores un nicho inexplorado, también lo es que el proyecto aún no es viable económicamente debido al alto y no competitivo costo de los aceites vegetales como materia prima”.

Aseguró que son justamente esas condiciones las que han obligado a los gobiernos de todos los países en los que se produce biodiesel, a subsidiarlo con cuantiosos recursos económicos.

“El proyecto biodiesel debe sustentarse económicamente, tanto para los productores como para los consumidores, de manera que su ejecución se base en realidades y no en meras especulaciones”, afirmó el dirigente gremial.

Y es que, según el estudio contratado por Fedepalma, la opción del biodiesel de palma requiere inversiones de enorme cuantía. Por ejemplo, si se sembraran 180.000 nuevas hectáreas de palma destinadas exclusivamente para el proyecto, la inversión sería de US\$334 millones sólo para el establecimiento de la plantación. Esto es, sin incluir el valor de la tierra, la construcción de plantas extractoras con capacidad total de 800 toneladas por hora de fruto y la construcción de plantas para producir el biodiesel, que cuestan US\$140 millones.

Así las cosas, el gobierno está empeñado en impulsar la siembra de palma de aceite con destino a la fabricación de biodiesel para generar empleo, hacer crecer el sector palmicultor y consolidar una alternativa energética que permita contrarrestar los efectos de una posible crisis.

“El país debe jugarle con todo entusiasmo a las alternativas energéticas. El Congreso ya aprobó una exención a la energía eólica y ahora vamos por la del biodiesel”, les dijo el Presidente Uribe a los palmeros reunidos en Santa Marta.

Por su parte, el gremio palmicultor quiere entrar en la jugada. Pero no sin antes cerciorarse de que el proyecto de biodiesel vaya a servir en realidad para colocar en ese nuevo nicho unos excedentes que ya está generando, y no para incentivar más producción de aceite de palma que no tenga garantizada una salida rentable y sostenida en el tiempo.

Por tanto, gobierno y gremio deberán conjugar sus intereses y hacer esfuerzos gigantescos e invitar a la academia a participar en el debate, que deberá estar acompañado de investigación profunda y búsqueda de tecnologías existentes adaptables a las necesidades de Colombia, al mismo tiempo que se desarrolla el cultivo. ☞

## Comenzaron las definiciones

**D**urante la segunda ronda de negociaciones del TLC Estados Unidos-países andinos, que terminó en Atlanta (EE.UU.) el pasado 18 de junio, comenzaron realmente las negociaciones con la definición de importantes puntos, en especial en lo que toca al sector agropecuario y en particular a la Cadena de Semillas Oleaginosas, Aceites y Grasas.

En concreto, se acordó que, en materia de acceso a mercados, los bienes agrícolas se distribuirán en cuatro canastas, así: inmediata, hasta 5 años, hasta 10 años y más de 10 años. Igualmente, que los productos agrícolas son aquellos que corresponden al ámbito agrícola de la Organización Mundial de Comercio (OMC), fundamentalmente comprendidos entre el capítulo 1 y el 24 del Sistema Armonizado y en algunas partidas específicas de otros capítulos, principalmente del 52. Los productos que hacen parte de la Cadena de Semillas Oleaginosas, Aceites y Grasas corresponden a los capítulos 12, 15 y 23.

Vale resaltar que todos los participantes en esta segunda ronda fueron claros al manifestar sus intereses y posiciones generales en la negociación. En la mesa agrícola, Estados Unidos expresó su desacuerdo con algunos de los principales instrumentos de política comercial agrícola que tienen los países andinos, específicamente en lo relacionado con el Sistema Andino de Franjas de Precios (SAFP), el Mecanismo de Administración de Contingentes (MAC) y las licencias previas, entre otros.

Por su parte, los andinos expresaron su preocupación por los subsidios y las ayudas internas que reciben los productores agrícolas estadounidenses. Sobre el particular, el país del norte manifestó que el tema de ayudas internas correspondía al foro de discusión de la OMC y que, por ello, sobrepasaba los alcances del TLC y no sería tratado en estas discusiones.

Las negociaciones del TLC comenzaron el pasado 18 de mayo de 2004, en la ciudad colombiana de Cartagena de Indias. En esa oportunidad, los equipos negociadores intercambiaron puntos de vista generales en cuanto a la manera de abordar las negociaciones, y definieron la agenda de las reuniones y los sitios donde se realizarían las siguientes.

Cabe anotar que el interés de incrementar los nexos comerciales con Estados Unidos fue iniciativa de las naciones andinas, en especial de Colombia.

Son varias las razones que impulsaron al país a embarcarse en una negociación de libre comercio con Estados Unidos. Entre otras, la importancia del mercado estadounidense como destino de las exportaciones colombianas; el lento avance de las negociaciones del Área de Libre Comercio de las Américas (Alca); el próximo vencimiento de las preferencias que Estados Unidos otorga a más de 6.000 productos colombianos por medio del Atpdea; los acuerdos comerciales que competidores de Colombia en el mercado de Estados Unidos han firmado, como es el caso de los países centroamericanos mediante el Cafta, y el vencimiento a mediados de 2005 del *Fast Track*, por medio del cual se faculta al Presidente de Estados Unidos a adelantar TLC con otros países.

Siguiendo el cronograma establecido en Cartagena, la segunda ronda de negociaciones se realizó en Atlanta durante la semana del 14 al 18 de junio. Ella sirvió, adicionalmente, para que los equipos negociadores continuaran intercambiando información respecto a los 23 temas de negociación que contempla este acuerdo comercial, entre otros, acceso a mercados, agricultura, propiedad intelectual, medio ambiente, laboral, política de competencia, inversiones, servicios, etc.

Antes de la tercera ronda de negociaciones que se realizará en Lima, Perú, la última semana de julio próximo, los países andinos enviarán sus solicitudes en materia de acceso a mercados para bienes agrícolas e industriales a Estados Unidos y, posteriormente, se propiciará el intercambio simultáneo de ofertas de todas las partes, de acuerdo con las canastas de desgravación definidas.

Si bien es muy temprano para hacer un balance de las negociaciones, cabe mencionar en materia agrícola la fortaleza del equipo negociador, la activa participación del Ministerio de Agricultura en la mesa y su fuerte defensa de los instrumentos de política y en general de los intereses del sector agropecuario en Colombia.

Finalmente, vale la pena mencionar que el sector privado de Colombia tuvo una nutrida participación en las reuniones de Atlanta y que Fedepalma participó de manera activa en el llamado cuarto de al lado. 

**XXXII Congreso Nacional de Cultivadores de Palma de Aceite**  
**XXXII Asamblea General de Fedepalma**  
**XIV Sala General de Cenipalma**

## **Encuentros productivos del sector palmero**

**O**rganizados por Fedepalma y Cenipalma, del 2 al 4 de junio se llevaron a cabo en Santa Marta los eventos gremiales del sector palmero: el XXXII Congreso Nacional de Cultivadores de Palma de Aceite, la XXXII Asamblea General de Fedepalma y la XIV Sala General de Cenipalma.

Alrededor de 500 personas asistieron a las citas en el Hotel Zuana, iniciadas con una sesión académica que contó con la participación de desatacados conferencistas. Entre otros, Andrés Espinosa Fenwarth, Director de Comercio y Financiamiento del Ministerio de Agricultura y Desarrollo Rural; Felipe Jaramillo Trujillo, Negociador Internacional del Ministerio de Comercio, Industria y Turismo; Arturo Infante Villareal; Eduardo Del Hierro Santacruz; Lia Guterman Bromberg; Ana Rita Cárdenas Mendoza; Alfredo Rangel Suárez y John Cropley.

Las conferencias trataron los temas de competitividad, negociaciones comerciales del TLC Colombia – Estados Unidos, el balance del programa de seguridad democrática de la administración del presidente Uribe, un estudio sobre la producción en Colombia de los derivados del aceite de palma como carburantes para motores de ciclo diesel, y las perspectivas de las semillas oleaginosas, aceites y grasas a 2015, entre otros.

El jueves 3 se realizó el acto de instalación del Congreso Palmero, encabezado por el Presidente de la República, Álvaro Uribe Vélez, y el Presidente de la Junta Directiva de Fedepalma, César de Hart Vengoechea. Luego de instalado el evento, los asistentes pudieron participar en un conversatorio con el Presidente Uribe Vélez, que se prolongó por espacio de dos horas y cuyo principal tema fue el futuro del sector palmero nacional en un contexto de libre mercado.

*Aparecen en la gráfica, entonando el himno nacional, de izquierda a derecha, el Comandante de la Primera División, Mayor General Mario Montoya Uribe, el Alcalde de Santa Marta, Francisco Zúñiga Riascos, el Presidente de la Junta Directiva de Fedepalma, César de Hart Vengoechea, el Presidente de la República, Álvaro Uribe Vélez, el Ministro de Agricultura, Carlos Gustavo Cano Sanz, el Presidente Ejecutivo de Fedepalma, Jens Mesa Dishington, y el Gobernador (e) del Magdalena, Luis Manuel Escobar Medina.*



### Jens Mesa Dishington y Álvaro Uribe Vélez



El Presidente Ejecutivo de Fedepalma, Jens Mesa Dishington, y el Presidente de la República, Álvaro Uribe Vélez, cuando se dirigían hacia el auditorio para la instalación del congreso.

### Álvaro Uribe Vélez saluda a los palmeros



El presidente Álvaro Uribe Vélez saluda a los asistentes.

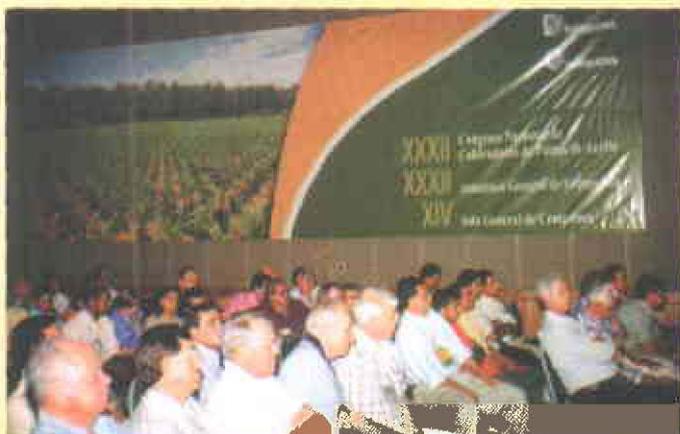


### Palmeros asistentes a los eventos gremiales

Participantes del XXXII Congreso Nacional de Cultivadores de Palma de Aceite, la XXXII Asamblea General de Fedepalma y la XIV Sala General de Cenipalma, minutos antes de la inauguración.

El último día del evento se llevaron a cabo la XIV Sala General de Cenipalma y la XXXII Asamblea General de Fedepalma. Los eventos gremiales se

cerraron con una animada fiesta en la discoteca La Escollera, en donde los asistentes se divertieron hasta la madrugada.

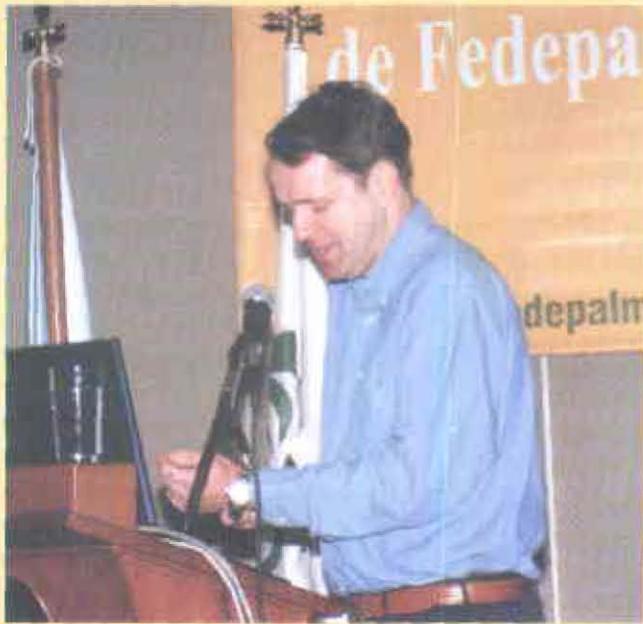


Muy atentos los asistentes escuchan a los conferencistas.



Fiesta de cierre de los eventos gremiales 2004.

**Sobre perspectivas**



John Cropley, de la firma LMC, presentó las perspectivas de las semillas oleaginosas, aceites y grasas al año 2015.

**Gremio y gobierno**



César de Hart Vengoechea, Presidente de la Junta Directiva de Fedepalma, dialoga con el Presidente de la República, Álvaro Uribe Vélez.

**Competitividad de cadenas**



Ana Rita Cárdenas dictó la conferencia: "Acciones en pro de la competitividad de las cadenas petroquímica, plástico y caucho de Colombia (ICIPC)," que le permitió a la Agroindustria de la Palma de Aceite conocer de primera mano experiencias tan importantes como las de esos sectores, que sirven de guía al palmero en la búsqueda de la competitividad.



**Rueda de prensa**

Jens Mesa Dishington conversa animadamente con los periodistas.

**Tratado de libre comercio**



De izquierda a derecha, Luis Fernando Herrera Obregón, Andrés Espinosa Fenwarth y Jairo Cendales Vargas, se refieren a la negociación del sector agropecuario en el TLC.

## Patrocinadores de los eventos gremiales

Gracias a los patrocinadores de los eventos gremiales, se contó con una variada muestra comercial en la que participaron 37 empresas: Unipalma de los Llanos S.A., Incametal S.A., Hacienda La Cabaña S.A., Abocol S.A., Geoweb S.A., Consultécnica Ltda., Yara Colombia Ltda., Great Life Ltda., Centro Aceros S.A., A.G.P. Representaciones S.A., Mejisulfatos S.A., Murgas & Lowe S. de H., Axesat S.A., Rebiotec Ltda., Indupalma S.A., Finagro, SGS Colombia S.A., Tramec Ltda., Instituto de Seguros Sociales, C.I. Acepalma S.A., C.I.



Andinoprinces S.A., Team, C.I. EL Mira Ltda., Banco Agrario, Terlica S.A., Bolsa Nacional Agropecuaria, Bancolombia, Fidubogotá, Tubos de Occidente S.A., Tecnintegral S.A., Bancafé, Monómeros Colombo Venezolanos, Grasco, Aceites S.A., C.I. Tequendama S.A., Extractora La María Ltda. y C.I. El Roble S.A.

### Biodiesel y palma



Hablando sobre derivados del aceite de palma como carburantes para motores de ciclo diesel, aparecen de izquierda a derecha, Juan Carlos del Hierro, Eduardo del Hierro, Arturo Infante y Carlos Corredor.

### Hacia la competitividad



Lía Guterman Bromberg y César de Hart Vengoechea discutiendo aspectos del estudio sobre costos de producción y competitividad de la palma de aceite en Colombia.

### Buen balance de seguridad

Rubén Darío Lizarralde Montoya y Alfredo Rangel Suárez, luego de que este último presentara el balance del programa de seguridad democrática de la administración del Presidente Uribe.



### Inscripciones



Muy organizadas estuvieron las inscripciones a los eventos gremiales.

**Instalación del XXXII Congreso Nacional de Cultivadores de Palma de Aceite**

**“El único crecimiento bueno es el competitivo”:**

**César de Hart Vengoechea**



**D**urante la instalación del XXXII Congreso Nacional de Cultivadores de Palma de Aceite que se realizó el 3 de junio pasado en Santa Marta, el Presidente de la Junta Directiva de Fedepalma, César de Hart Vengoechea, aseguró que “el único crecimiento bueno es el competitivo”.

Refiriéndose específicamente a la mayor siembra de palma de aceite, originada en los incentivos gubernamentales y en la coyuntura de mejores precios internacionales, dijo que hay que ser cuidadosos, porque si se crece sin competitividad, podría haber graves consecuencias. “Si la palma se promueve socialmente, la competitividad necesariamente debe ser un tema institucional, oficial y prioritario, que es el tratamiento que se le otorga en los países que precisamente nos llevan tanta ventaja”.

Ante un auditorio de alrededor de 500 personas, de Hart Vengoechea enfatizó en que el tema de la competitividad no puede ser subsidiario y apéndice del crecimiento. “No tiene sentido un crecimiento que no esté respaldado en una sólida competitividad. Este es el único instrumento que no es artificial. Además, la competitividad es el mejor estímulo al crecimiento. Si somos competitivos, cabemos todos”, puntualizó.

Aseguró que una política de promoción masiva con énfasis social representa un compromiso y una responsabilidad gremial y oficial con la suerte económica del cultivador que haga las cosas bien. “Gobierno y gremio no podrán conformarse con esgrimir los resultados de unos pocos campeones. La respuesta y capacidad competitiva tiene que ser en los mismos términos de la promoción: esto es, masiva. Precisamente, campesinos y pequeños productores

otorgan plena credibilidad a las directrices y señales gremiales y oficiales”.

Dijo que por diversas razones, el tema se ha distorsionado, prácticamente reduciéndose a la adopción de posiciones como amigos del crecimiento y depositarios de un credo que monopolizan sus bondades sociales, con ribetes patrióticos, por un lado; o como enemigos del crecimiento y excluyentes sociales por el otro. “En esos términos es muy difícil adelantar un debate serio y constructivo. Esto resta objetividad y dificulta la definición de una adecuada y responsable orientación, máxime si se está invocando un discurso social”.

Agregó que “Nuestra enorme responsabilidad nos obliga a un análisis objetivo deslindando con toda claridad los hechos de las especulaciones, expectativas o suposiciones, por razonables que parezcan”.

En ese sentido, alertó al gobierno, porque las consideraciones que hizo en su discurso “equivalen a unas luces rojas encendidas en el tablero de instrumentos, que deben ser atendidas y sugieren una revisión del modelo actual, de manera que de una política centrada en instrumentos de crecimiento, transitemos hacia una basada en instrumentos de competitividad, como lo son que el valor de la tierra guarde relación con su productividad, la investigación, la tecnología, la salud, la educación, los incrementos en productividad y eficiencia, las mejoras en la efectividad de la gestión administrativa, la reducción del costo de los insumos y servicios, la infraestructura, cuya fragilidad se evidenció con la crítica situación vivida hace dos meses, cuando por la falta de previsión e

*Continúa pág. 23*



Foto: Miguel Solano, Presidencia de la República.

## Palma de aceite, gran motor de la reactivación social:

### Álvaro Uribe Vélez

**P**or su parte, durante el mismo acto de instalación del Congreso Palmero, el Presidente de la República, Álvaro Uribe Vélez, felicitó a César de Hart por su cuidadosa y bien estructurada exposición, “que siempre debemos tener presente para no equivocarnos”.

No obstante, señaló que para él debe pasarse de las 205.000 hectáreas existentes hoy en el país a 280.000 al finalizar su cuatrienio, “pues este sector de la agricultura se está convirtiendo en un gran motor de la reactivación social, compuesta por siete herramientas de equidad”.

Explicó que este es un cultivo que permite generar ingresos hacia la revolución educativa (primera herramienta) por todas las exigencias que demanda para su competitividad.

También la ampliación de la protección social (segunda herramienta) “porque, en la medida en que reivindica amplias masas campesinas, facilita su acceso al sistema

de protección. Y estimula la generación de empresas de economía solidaria (tercera herramienta), como por ejemplo las sociedades que se han formado en María la Baja, los alrededores de Barrancabermeja y el Sur de Bolívar”.

Agregó que “He visto un cultivo con unas prácticas que se acomodan a la promoción de la economía solidaria, tanto al hacer el tránsito de las normas laborales tradicionales a unas relaciones laborales de economía solidaria que se dan en muchas de las plantaciones, como al integrar el gran capital y el pequeño propietario”.

Al mismo tiempo, “el cultivo de la palma de aceite permite avanzar en el país de propietarios (sexta herramienta), porque “lo que amenaza el concepto de empresa privada es la falta de capacidad del capitalismo para generar nuevas empresas y nuevos empresarios, pero en el caso de la palma de aceite la situación es contraria”, puntualizó.

## Palmicultores podrán acceder a nueva línea de crédito de Bancóldex

**L**os cultivadores de palma de aceite podrán acceder a la nueva línea de crédito que ofrecerá, desde el próximo 15 de agosto, el Banco de Comercio Exterior (Bancóldex), confirmó el presidente de la República, Álvaro Uribe Vélez.

El objetivo es que los palmicultores puedan hacerse a un crédito que les permita mejorar la maquinaria utilizada para el desarrollo y cuidado de sus cultivos.

Durante el XXXII Congreso Nacional de Cultivadores de Palma de Aceite, Uribe Vélez explicó que la nueva línea de crédito de Bancóldex será para respaldar la productividad y competitividad de los micro, pequeños y medianos empresarios, especialmente.



## Gobierno respaldará titularización palmera

**E**n la instalación del Congreso, y ante la petición de los miembros del gremio, el Presidente de la República, Álvaro Uribe Vélez, se comprometió a presentar, para la próxima legislatura, un proyecto de ley que le permita al gobierno respaldar la titularización financiera de los cultivos de tardío rendimiento, como la palma de aceite.

El anuncio lo hizo luego de que el Presidente Ejecutivo de Fedepalma, Jens Mesa Dishington,

hiciera la propuesta de que el gobierno respaldara la titularización palmera (en forma similar a como hizo con la titularización inmobiliaria) "pues hace cerca de tres años el sector viene trabajando un proyecto de titularización financiera de los cultivos de palma y su mayor dificultad ha sido que las calificadoras de riesgo califiquen bien al sector agropecuario".

El objetivo es que el empresario o palmicultor emita unos títulos y los

venda a los inversionistas en determinadas condiciones de plazos e intereses, y con esos recursos haga las siembras y desarrolle las actividades propias del cultivo.

Uribe Vélez le encomendó al ministro de Agricultura, Carlos Gustavo Cano, concertar con el gremio palmero y con los empresarios de los cultivos de tardío rendimiento, el proyecto para ser presentado en la próxima legislatura que arranca el 20 de julio.

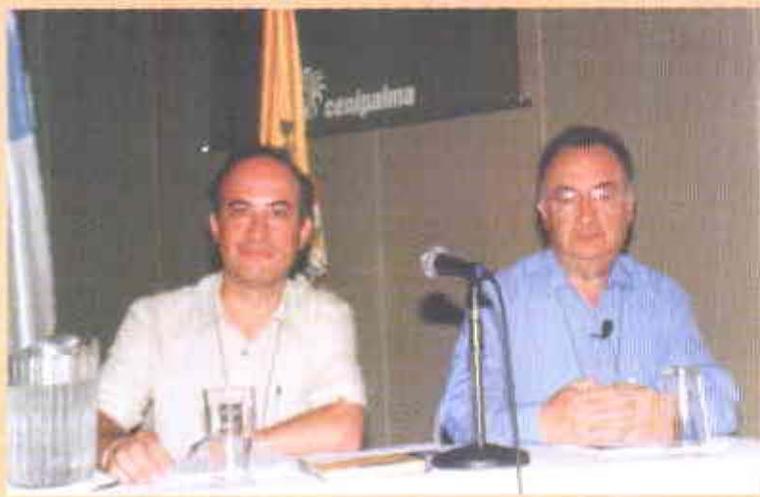
### XIV Sala General de Cenipalma

## ¡Labor cumplida con eficiencia!

**D**urante la XIV Sala General de Cenipalma, que se realizó en la mañana del 4 de junio pasado, el Director Ejecutivo del Centro, Pedro León Gómez Cuervo, presentó el informe de labores de 2003 y los balances y estados financieros de la entidad.

Adicionalmente, en el evento se establecieron las directrices para el plan de actividades de Cenipalma durante el período 2004-2005.

Dos de las cuatro proposiciones aprobadas en la reunión tuvieron que ver con agradecer a Colciencias y al Ministerio de Agricultura y Desarrollo Rural su apoyo permanente a la gestión de Cenipalma y la asignación que le han hecho de importantes recursos económicos. Otra se refirió a asignar los excedentes



*El Presidente de la Junta Directiva, José María Obregón Esguerra, y el Director Ejecutivo de Cenipalma, Pedro León Gómez Cuervo, durante la XIV Sala General de Cenipalma.*

de 2003 al desarrollo del objeto social de Cenipalma e incrementar su Fondo Social en 16%.

Por último, se aprobó una moción de felicitación especial para Pedro León Gómez Cuervo, Director Ejecutivo de Cenipalma, sus empleados y los miembros de su Junta Directiva, por el excelente trabajo que realizaron durante el período 2003-2004. La Sala General aplaudió largamente la eficiente labor del Centro de Investigación.

# Proposiciones del Congreso palmero aprobadas

Un buen número de proposiciones, aprobadas en su gran mayoría, se presentó en el XXXII Congreso Nacional de Cultivadores de Palma de Aceite, relacionadas con diversos temas de la actividad. A continuación se presenta un resumen de ellas.

## Sobre competitividad del sector

- ❖ Promocionar los cluster de la Agroindustria de la Palma de Aceite, para lo cual Fedepalma deberá gestionar ante el Gobierno Nacional el establecimiento de políticas que estén dirigidas a mejorar el entorno económico, político y social que rodea la actividad palmera.
- ❖ Promover entre los palmeros esquemas asociativos que permitan el aprovechamiento de las economías de escala en el cultivo, extracción y comercialización de los productos de la palma de aceite.

## Sobre comercio exterior

- ❖ Fedepalma continuará gestionando ante el Gobierno Nacional que tramite ante el mexicano el acceso libre de aranceles para las exportaciones colombianas de aceites de palma y de palmiste y de sus fracciones a ese mercado.
- ❖ Fedepalma continuará gestionando ante el Gobierno Nacional, condiciones comerciales en el TLC Andinos – Estados Unidos, similares, o incluso más favorables, a las que se obtuvieron para los productos de la Cadena de Semillas Oleaginosas, Aceites y Grasas, en el Acuerdo CAN – Mercosur.
- ❖ Reiterar al Gobierno Nacional la necesidad de que se reabran los mercados de la subregión andina para los aceites de palma y de palmiste y sus derivados.
- ❖ Solicitar al Gobierno Nacional que en todos los TLC que se negocien se incluya prioritariamente el tema de visas que facilite la movilidad de todos los colombianos a aquellos países con los que se llegaren a suscribir dichos tratados.

## Sobre tecnología

- ❖ Invitar al Gobierno Nacional a una concertación con el sector palmero para financiar programas de investigación y transferencia de tecnologías.
- ❖ Plantear al Gobierno Nacional que los programas de tipo Plan Colombia o proyectos aprobados en el marco del ICR contengan componentes financiados de *transferencia y apropiación de tecnología para beneficio del pequeño palmicultor*.

## Sobre mercadeo

- ❖ Cenipalma deberá continuar impulsando un programa en oleoquímica con recursos del Fondo de Fomento Palmero o de otras fuentes.
- ❖ El Fondo de Fomento Palmero deberá apoyar una *campaña institucional para divulgar los beneficios de los aceites de palma y de palmiste, entre otros*.
- ❖ Realizar un estudio de factibilidad para que el gremio en su conjunto promueva la posible creación de una planta de los diversos productos derivados de los aceites de palma y de palmiste, que se puedan ofrecer a las industrias de Estados Unidos.
- ❖ Analizar la participación del Fondo de Estabilización de Precios en el diseño de la estrategia que permita la viabilidad económica del biodiesel derivado del aceite de palma.
- ❖ Apoyar la iniciativa gubernamental para generar incentivos tributarios para la producción del biodiesel.

## Sobre capacitación

- ❖ Exhortar a algunas entidades públicas, universidades y centros de investigación, entre otros, a fortalecer y fomentar mecanismos para el *intercambio internacional de expertos y técnicos del sector de la palma de aceite*.

# Proposiciones aprobadas en la Asamblea de Fedepalma

## Sobre competitividad

- ▲ La Junta Directiva y la Administración de Fedepalma examinarán a profundidad todas las variables que permitan, de manera sistemática, la permanente evaluación al fenómeno del crecimiento y multiplicará sus esfuerzos para desarrollar acciones e instrumentos que promuevan la competitividad del sector.
- ▲ Establecer o fortalecer los ya existentes Comités Regionales de Competitividad del Sector Palmero que de manera permanente desarrollen estrategias y hagan seguimiento al tema de competitividad.

## Sobre mercadeo y promoción de mercados

- ▲ Que Fedepalma inmediatamente le dé la más alta prioridad al tema de mercadeo y promoción de mercados.

## Administrativas y financieras

- ▲ Fedepalma evaluará los siguientes proyectos y, una vez cumplan con todos los requisitos, los clasificará y asignará los recursos correspondientes: Sanidad Vegetal, Variedades, Manejo de Aguas, Oleoquímica y Consejo Técnico Consultivo.
- ▲ Reactivar los Comités Temáticos de la Junta Directiva.

- ▲ Determinar el monto de la reserva y, una vez éste sea alcanzado, delegar a la Junta Directiva para invertir los excedentes en las prioridades del sector.
- ▲ Delegar en la Junta Directiva de la Federación para que a finales de este año apruebe el presupuesto de Fedepalma para 2005.

## Sobre capacitación

- ▲ Recomendar a la Junta Directiva de Fedepalma estudiar y evaluar un procedimiento adecuado para que la Federación diseñe un programa en el área de capacitación a través del cual pueda brindar un apoyo efectivo para los líderes de cada proyecto.

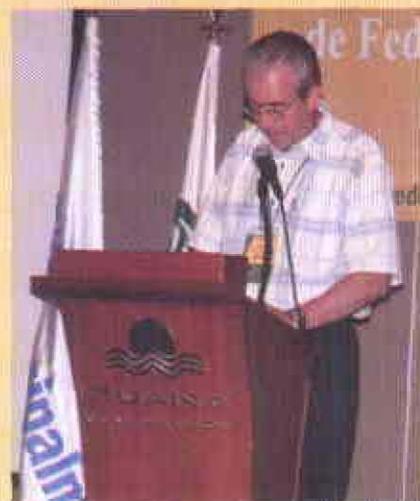
## Sobre medio ambiente e infraestructura

- ▲ Empezar acciones para garantizar la sostenibilidad de los recursos y su manejo en las cuencas de los ríos de la Zona Norte.
- ▲ Respaldo a la Junta Directiva de Fedepalma para desarrollar las acciones en la mesa de trabajo sobre la producción sostenible de la palma de aceite en Colombia.
- ▲ Fedepalma gestionará la consecución de recursos que apoyen la implementación de los sistemas de gestión de calidad.

## Informes de labores

**E**l Presidente Ejecutivo de Fedepalma, Jens Mesa Dishington, presentó los informes de labores de los Fondos de Fomento Palmero y de Estabilización de Precios para el Palmiste, el Aceite de Palma y sus Fracciones, durante la sesión privada del Congreso, el 3 de junio. El 4 de junio presentó el informe de labores de Fedepalma, durante la XXXII Asamblea General del gremio.

*Jens Mesa Dishington,  
Presidente Ejecutivo de Fedepalma.*



*Viene de la página 18*

## **“El único crecimiento bueno es el competitivo”: César de Hart Vengoechea**

incapacidad para manejar la logística de despachos, transporte y almacenamiento, estuvimos cerca del colapso”.

De otro lado, de Hart Vengoechea dijo que había en el ambiente de la actividad ciertas suposiciones que podrían ser infundadas, como por ejemplo la de que China consumirá todo lo que se produzca.

A propósito, recordó cómo en los años setentas hubo una situación de demanda muy similar por parte de la Unión Soviética, la cual no existe hoy día.

En cuanto a la producción de biodiesel, en la cual el Gobierno Nacional ha mostrado gran interés en los últimos meses, el dirigente gremial propuso crear una comisión conformada por un representante del sector palmicultor y uno del gobierno, para hacer una visita técnica a Malasia, país que cuenta con la tecnología de punta para la generación del combustible. “Desde el punto de vista palmicultor habría que estudiar la posibilidad de que este proyecto constituya un medio para darles salida a unos excedentes”.

Agregó que “una cosa es desarrollar el proyecto de biodiesel para unos excedentes ya en camino, y otra cosa muy distinta es promocionar socialmente la

siembra de palma pensando en el biodiesel, debido al riesgo económico implícito en promover el cultivo con destinación específica para este proyecto”.

Por último, se refirió al tema del orden público y destacó cómo, bajo el mando del Presidente Uribe, “el país empieza a vislumbrar con ilusión los resultados de la política de seguridad democrática sostenida con toda la voluntad política y sin titubeos, hasta el punto de que ya caló en la conciencia nacional”.

César de Hart le dijo al auditorio que “los colombianos nunca más nos podemos permitir conceder el monopolio de la sensibilidad social y de sus reivindicaciones a la extrema izquierda, como tampoco podemos aceptar que el ejercicio de autoridad es exclusividad de la derecha”.

Fue enfático al afirmar: “Jamás podemos dejar que se vuelva a someter a la población. Jamás podemos permitir que se nos vuelva a engañar. Jamás podemos volver a caer en el error de creer que la contemporización y el apaciguamiento despiertan generosidad y finalmente conducen a la paz. El apaciguamiento sólo alimenta la intransigencia”.

*Viene de la página 21*

## **Proposiciones del Congreso palmero**

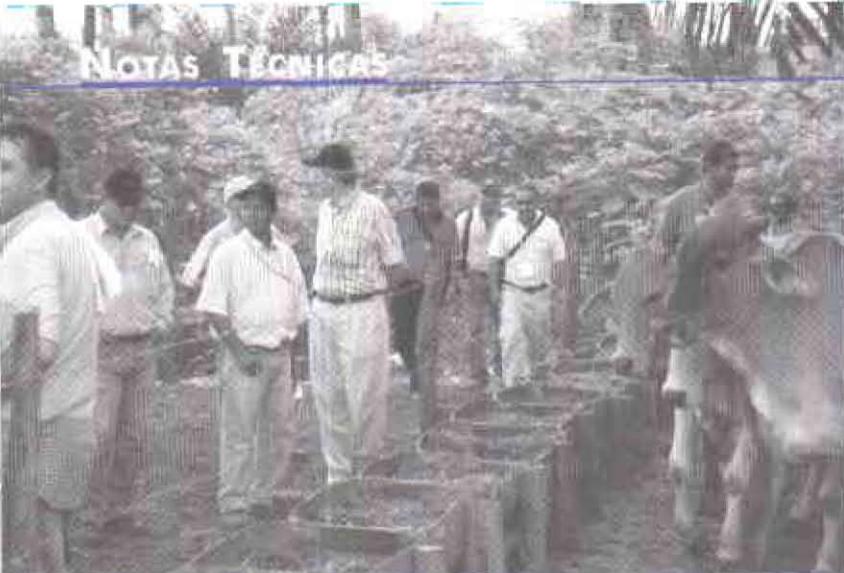
- ❖ Agradecer a la Facultad de Agronomía de la Universidad Nacional de Colombia sede Bogotá la favorable acogida al establecimiento de una Especialización en Cultivos Industriales Perennes con énfasis en la Palma de Aceite, y solicitarle su pronto estudio.
- ❖ Recomendar a la Dirección General del Sena estimular las actividades de articulación del Sena con Colegios Técnicos de educación media de las zonas palmeras, para que se ofrezca a los estudiantes las titulaciones por competencias laborales en palma de aceite.

## **Sobre los fondos parafiscales palmeros**

Establecer un Código de Ética para los miembros del Comité del Fondo de Estabilización de Precios y sus empleados.

## **Mociones de agradecimiento y felicitación**

Al Ministerio de Agricultura y Desarrollo Rural por impulsar la ley de incentivo tributario; al Congreso de la República por el apoyo a las iniciativas legislativas en beneficio del sector palmero; al Presidente de la República, Álvaro Uribe Vélez por su política de gobierno; a Fedepalma como administradora de los recursos de los Fondos Parafiscales Palmeros y por la labor de los miembros de los comités directivos.



## Visita técnica a Inversiones Padornelo

**E**n el marco del XXXII Congreso Nacional de Cultivadores de Palma de Aceite llevado a cabo en Santa Marta entre el 2 y el 4 de junio, un nutrido grupo de personas encabezado por el Presidente Ejecutivo de Fedepalma, Jens Mesa Dishington, el Director Ejecutivo de Cenipalma, Pedro León Gómez, el Director general de Fedepalma, Álvaro Silva Carreño, y el Gerente del Centro Corporativo de Servicios de Fedepalma y Cenipalma, Fabio Zuluaga Álvarez, hizo una visita técnica a la plantación Inversiones Padornelo, ubicada en la vía que de Aracataca conduce al municipio de El Retén (Magdalena). El grupo fue recibido por el gerente de la plantación, Dimas Martínez, quien les dio un caluroso saludo de bienvenida.

La comitiva, guiada por el personal técnico de la plantación y por investigadores de Cenipalma, recorrió el cultivo de palma de aceite donde tuvo la oportunidad de apreciar la aplicación del concepto de manejo integrado del cultivo que desarrolla la plantación con el apoyo de Cenipalma.

En el recorrido los visitantes observaron la marcación de palmas con racimos maduros, su posterior cosecha y recolección del fruto, diferentes prácticas de renovación de plantaciones, el riego por gravedad a través de melgas rectangulares y en contorno, esquemas de fertilización en palma de aceite y la alimentación de ganado con subproductos de la palma de aceite.

La cosecha mediante marcación previa de palmas con racimos maduros ha mejorado la calidad de la fruta cosechada, incrementado el rendimiento de la mano de obra para la cosecha y generado ahorros importantes en equipos de transporte y mantenimiento de maquinaria, según lo explicó el ingeniero Sergio Hernández, uno de los técnicos de la plantación.

Según la experiencia de la plantación y los resultados que ha obtenido Cenipalma en su trabajo

de investigación, entre las prácticas de renovación, la mejor ha sido la erradicación total del cultivo viejo antes de sembrar el nuevo, pues esto permite un crecimiento vigoroso y mayor producción del cultivo nuevo.

El riego mediante melgas rectangulares y en contorno se constituye en una alternativa para mejorar la eficiencia en el manejo del agua en plantaciones establecidas. Las melgas en contorno permiten una buena uniformidad en la distribución del agua, mientras que las rectangulares además de la uniformidad, generan una aplicación más eficiente.

Como resultado de esquemas de fertilización por unidades de manejo agronómico que conjuga el uso de los análisis de suelos, análisis foliar, la distribución de las lluvias y el manejo del riego, los visitantes apreciaron un cultivo con buenos niveles nutricionales, libre de plagas y enfermedades, y con altas producciones de fruta fresca.

*Continúa pág. 25*



## En la Zona Oriental

# Día de laboratorio sobre desfrutado

**D**e acuerdo con la programación de actividades de transferencia de tecnología para la división de procesos y usos de Cenipalma, el pasado 12 de mayo se llevó a cabo en las instalaciones de Palmeras del Llano en la Zona Oriental, un taller sobre “Parámetros de control y optimización del desfrutado de racimos”. Este evento contó con la participación de 28 personas representantes de 11 empresas de la zona.

En dicho taller se presentaron los objetivos de la etapa de desfrutado, resaltando que no sólo la separación de los frutos de los racimos es la principal función, sino que además debe cuidarse el proceso de impregnación que normalmente ocasiona en planta hasta el 35% de la pérdida total en el proceso. De otro lado, se presentaron los equipos involucrados en esta etapa, sus características principales, condiciones de diseño y los adelantos tecnológicos que han sufrido a lo largo del tiempo. Dentro de la operación y control del proceso se mencionaron las principales variables involucradas en esta etapa, cuales son: La capacidad de la planta, la dosificación y el tiempo de residencia de los racimos en el desfrutador y las revoluciones por minuto del tambor; se explicó la relación de cada una de ellas con las pérdidas de aceite en tusas, frutos adheridos y fibras de prensa.

Una vez presentadas las condiciones de operación de esta etapa, se discutieron los principales resultados alcanzados por Cenipalma en relación con el control y la reducción de pérdidas de aceite, mencionando prácticas como la evacuación del vapor por la parte inferior del autoclave, la selección de condiciones de esterilización en función de las condiciones de maduración, la dosificación de racimos al desfrutador, el corte en “V” del pedúnculo de los racimos, la separación de frutos sueltos antes de entrar al tambor, la altura de llenado de la vagoneta de esterilización, etc. Para finalizar, se presentó la metodología validada por Cenipalma para la determinación de las pérdidas de aceite por impregnación en tusas y frutos adheridos, mediante la realización de un ejercicio práctico en la planta de beneficio.

Con el objetivo de evaluar la calidad del evento y el grado de comprensión que alcanzaron los asistentes, se desarrolló un formato de evaluación que se les entregó a cada uno de ellos. Se obtuvo para el grado comprensión de los asistentes una calificación promedio de de 4.6/5.0 y para el evento en general de 4.7/5.0.

Cenipalma agradece a Palmeras del Llano por su valiosa colaboración en la logística para la realización de este tipo de eventos de tanta importancia para el sector. ☺

*Viene de la página 24*

## Visita técnica a Inversiones Padornelo

Dimas Martínez comentó a los visitantes que el engorde de ganado en la plantación inició como una alternativa para aprovechar la caña sobrante de la alimentación de las mulas usadas en el cargue de fruta, la cual había que pagar para botar. Con esta actividad no sólo se aprovechó dicho recurso sino que se dio uso a otros que ya estaban en la plantación, como canecas plásticas para los comederos y áreas de suelo inutilizadas, y se aprovechó mejor la mano de obra destinada al cuidado de las mulas de carga, ya que es la misma encargada del manejo del ganado.

La alimentación del ganado consiste en una dieta compuesta de torta de palmiste, pollinaza, caña y sal, con la cual se ha logrado un incremento en peso por animal de 1.100 gramos por día.



Antes de abordar el bus que los regresaría a Santa Marta, la animada comitiva almorzó con un succulento sancocho costeño que ofreció la plantación. ☺

## Primera visita de intercambio técnico en la Zona Oriental

Dado que en la Zona Norte palmera se ha completado el ciclo de visitas de intercambio técnico en todas las plantas de beneficio, con excelentes resultados en la discusión y aplicación de experiencias técnicas, el 18 de mayo se realizó la primera visita de este tipo para la Zona Oriental, a la planta de beneficio de Entrepalmas S.A. Este evento contó con la participación de 17 personas, incluyendo directores de planta y técnicos de aproximadamente 10 empresas de la zona.

El presidente del Comité Asesor Regional de Plantas de Beneficio, el ingeniero Germán Rubiano, recordó a los asistentes los objetivos de la reunión, entre los cuales se destacan la crítica constructiva y el intercambio de experiencias tendientes a solucionar inconvenientes técnicos y administrativos, y a compartir fortalezas para el beneficio conjunto del gremio palmicultor. A continuación el director de la planta de Entrepalmas S.A., el ingeniero Norberto Galvis, hizo una presentación institucional mencionando los sistemas de contratación de personal a través de cooperativas, las directrices en la administración de la planta de beneficio y las principales



características y parámetros de operación establecidos para el proceso.

Entre los aspectos más relevantes destacó un sistema de preclarificación que recupera el 70% del aceite extraído en planta, con una diferencia de 0.5 puntos por debajo de la acidez promedio obtenida en el proceso convencional. Finalmente, se realizó un recorrido por la planta de beneficio, con el fin de generar un diagnóstico de cada una de las secciones del proceso. Estos comentarios fueron discutidos con el ingeniero Galvis y enviados a la gerencia de la empresa, para que evalúe la implementación de las prácticas allí sugeridas. El ciclo de visitas se continuará el próximo 25 de junio en la planta de beneficio de Oleaginosas Santana.

Cenipalma agradece a Entrepalmas S.A. por la colaboración prestada y la disposición de sus técnicos para la realización de este evento. ☞

## Reunión de Planeación-Benchmarking

Durante los días 6 y 7 de mayo pasado se llevaron a cabo las respectivas reuniones de planeación de los estudios de *benchmarking* que coordinan Fedepalma y Cenipalma en la Zona Central.

Cabe destacar que el primer día se trabajó con el grupo de cultivo y el segundo con el de plantas de beneficio. A la primera sesión asistieron ocho plantaciones de la zona (Palmas Oleaginosas Bucarelia S.A., Oleaginosas Las Brisas, Agrícola del Norte S.A., Promipalma, La Cacica Ltda., Promociones Agropecuarias Monterrey, Indupalma y Palmeras de Yarima), mientras que a la segunda asistieron seis plantas de beneficio (Palmas Oleaginosas Bucarelia S.A., Palmas del Cesar S.A., Agroince, Oleaginosas Las Brisas, Promociones Agropecuarias Monterrey e Indupalma).

La reunión de planeación es un momento fundamental en el desarrollo del proyecto, porque allí se debe definir el tema específico a referenciar y establecer los indicadores constitutivos de las herramientas de recolección de información. Es importante destacar que para los estudios de *benchmarking*, la selección de las empresas participantes correspondió al establecimiento de una muestra estadísticamente representativa. ☞

## Zona Norte se prepara para prevenir plagas

Las plagas que atacan el cultivo de la palma de aceite pueden disminuir en forma significativa la productividad del agronegocio, si no se implementan medidas prácticas que prevengan su establecimiento y pululación. Las acciones tradicionales en plantación están encaminadas a controlar la plaga del momento, convirtiendo el manejo de plagas en una labor rutinaria en el tiempo, y en esa forma el problema tecnológico sigue sin resolverse.

Con el propósito de ampliar la adopción del concepto de manejo integrado de las plagas del agroecosistema de la palma de aceite y avanzar en la solución del problema, Cenipalma, con el apoyo del convenio Sena-



SAC-Gremio palmicultor, desarrolló un curso teórico práctico en la Zona Norte los días 7, 8 y 9 de junio pasado, con la participación de 43 técnicos que atienden 26.000 hectáreas distribuidas en 26 plantaciones, además de funcionarios del ICA y del Sena de la regional Magdalena.

En el evento, los participantes refrescaron sus conocimientos sobre los fenómenos naturales que

constituyen el entorno ecológico del cultivo de la palma de aceite y entendieron que las estrategias encaminadas a prevenir el problema de plagas, más que a controlarlas cada vez que se presenten como tradicionalmente se ha venido haciendo, debe involucrar el conocimiento de la plaga y de sus enemigos naturales, así como el manejo del agroecosistema. De esa manera, se favorecen los factores de mortalidad natural de dichas plagas a través de la siembra de plantas nectaríferas, mantenimiento de la vegetación arvense y

uso de estrategias limpias de control en pequeños focos de plagas.

De este modo se concluyó que el manejo integrado de las plagas en el cultivo de la palma de aceite se reduce a tres actividades principales: el manejo del agroecosistema, la detección de focos iniciales de insectos potencialmente plagas y el manejo de esos focos muy iniciales. ☞

## El Usda beca a Secretaria General de Fedepalma

**L**a Secretaria General de Fedepalma, Myriam Conto Posada, fue elegida por el programa de becas Cochran, promovido por el Departamento de Agricultura de Estados Unidos (Usda), para tener un entrenamiento específico en ese país en el Programa de Biotecnología. Así, durante el mes de agosto próximo, Myriam estudiará regulación y normativa legal en aspectos como transgénicos, bioseguridad, propiedad intelectual, seguridad alimentaria, formas contractuales de la comercialización de materiales genéticos y de avances en investigación, etc. Todos los anteriores, temas de gran interés para Fedepalma y Cenipalma, en especial en estos momentos en los que Colombia y Estados Unidos se encuentran en negociaciones para la eventual firma de un tratado de libre comercio.

El propósito del programa es fortalecer la capacidad que tiene Colombia para satisfacer las necesidades alimentarias de su población y estrechar los nexos comerciales agropecuarios entre Colombia y Estados Unidos.



*Myriam Conto Posada,  
Secretaria General  
de Fedepalma.*

Conto Posada obtuvo la beca luego de una ardua competencia con profesionales de toda América y su elección manifiesta no sólo sus altas cualidades profesionales, sino que también representa un reconocimiento al sector palmero y al buen nombre de Fedepalma y de Cenipalma en el exterior.

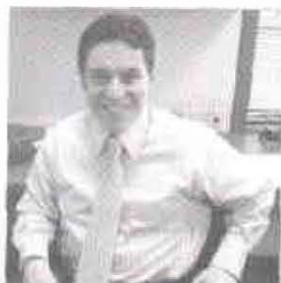


### Analista de la Dirección General de Fedepalma

**Á**lvvaro José Moreno García es economista con experiencia en investigación económica, análisis estadístico y econométrico, y manejo de modelos de proyección de impuestos y sostenibilidad fiscal. En la actualidad se encuentra haciendo su tesis para obtener la Maestría en Economía de la Universidad de los Andes, de donde es egresado en economía. Habla inglés y francés, y entró a Fedepalma para reforzar a la Dirección General.

### Secretaria de la Dirección General de Fedepalma

**L**ibia Rosío Cubillos Sánchez es la nueva secretaria de la Dirección General de Fedepalma. Esta licenciada en educación preescolar y auxiliar de sistemas tiene amplia experiencia en atención y servicio al cliente, y habla inglés. Ha trabajado en Organon de Colombia, en la Clínica de la Mujer y en la Secretaría Distrital de Hacienda, entre otras. También ha sido relacionista pública durante temporadas de feria en la Feria de Exposición.



### Economista en Fedepalma

**C**omo economista de la Dirección de Economía de Fedepalma fue nombrado Mario Enrique Manjarrés Martínez, profesional de la Universidad Nacional de Colombia y quien se encuentra adelantando su trabajo de grado de la Maestría en Economía con especialización en Industria y Tecnología, de la misma universidad.

Mario, quien habla inglés, ya había estado vinculado con el sector palmero, pues trabajó en Cenipalma como asistente de investigación en el proyecto de Referenciación Competitiva. También trabajó en el Centro de Investigaciones para el Desarrollo (CID), de la Universidad Nacional y en el Instituto Distrital de Cultura y Turismo.

## Eventos de interés para el sector

Fecha	Organiza	Nombre evento	Lugar	Información contacto
Año 2004 21 - 25 Junio	Redbio 2004	5ª Reunión Latinoamericana y del Caribe de Biotecnología Agrícola	Punta Cana, República Dominicana	Mayores Informes Web: <a href="http://www.redbio.org">www.redbio.org</a> E-mail: <a href="mailto:redbio2004@redbio.org">redbio2004@redbio.org</a>
Año 2004 23 - 24 Junio	Asoinagro Ancupa	Seminario Internacional de Palma Africana: "Hacia una Palmicultura Alternativa Competitiva"	Santo Domingo de los Colorados, Ecuador	Informes y reservaciones: Tel: (02) 370 0861 E-mail: <a href="mailto:alci07@hotmail.com">alci07@hotmail.com</a> Web: <a href="http://www.ancupa.com">www.ancupa.com</a>
Año 2004 27 - 01 Jun. - Jul.	Issfal	6th Congress for the International Society for the Study of Fatty Acids and Lipids	The Brighton Center, Reino Unido	Issfal 2004 Secretariat, Wheldon Events & Conferences Tel: +44 1922 457984 Fax: +44 1922 455238 E-mail: <a href="mailto:natashadougall@wheldonevents.freemove.co.uk">natashadougall@wheldonevents.freemove.co.uk</a>
Año 2004 11 - 13 Agosto	Ascolfi	25º Congreso Ascolfi	Ciat, Palmira, Valle, Colombia	Ascolfi Tel: 092-2712244 Fax: 092-2750557 E-mail <a href="mailto:aseolfi@telesat.com.co">aseolfi@telesat.com.co</a> Web: <a href="http://www.telesat.com.co/ascolfi">www.telesat.com.co/ascolfi</a>
Año 2004 29 - 02 Ago - Sep	Cetiom	16th International Sunflower Conference	Holiday Inn and Convention Center, Fargo, North Dakota, Estados Unidos	Fax: +1 701 239 1346 E-mail: <a href="mailto:lot@cetiom.fr">lot@cetiom.fr</a> Web: <a href="http://www.cetiom.fr/isa/">www.cetiom.fr/isa/</a> <a href="http://www.sunflowerusa.com">www.sunflowerusa.com</a>
Año 2004 1 - 3 Sep.	Instituto de Biotecnología de la Universidad Nacional de Colombia	II Congreso Colombiano de Biotecnología	Cámara de Comercio Av. Calle 26 No. 68D-35 Bogotá, Colombia	Universidad Nacional de Colombia Instituto de Biotecnología Tel: 316 5000 ext. 16975 E-mail: <a href="mailto:concb_bog@unal.edu.co">concb_bog@unal.edu.co</a>
Año 2004 5 - 8 Sep.	Euro Fed Lipid	3rd Euro Fed Lipid Congress - Oils, Fats and Lipids in a Changing World	Edinburgh University, Alemania	Euro Fed Lipid Tel: +4969 7917345 Fax: +4969 7917564 E-mail: <a href="mailto:edinburg2004@eurofedlipid.org">edinburg2004@eurofedlipid.org</a> Web: <a href="http://www.eurofedlipid.org">www.eurofedlipid.org</a>
Año 2004 13 - 15 Sep.	Embrapa Agrobiología	Reunión Latinoamericana de Rhizobiología y 1ª Reunión Nacional de Fijación Biológica del Nitrógeno	Brasil	Embrapa Agrobiología Área de Comunicaciones y Negocios Tel: 2682-1500 Ext: 237 / 245 E-mail: <a href="mailto:sac@cnpab.embrapa.br">sac@cnpab.embrapa.br</a>
Año 2004 22 - 25 Sep.	Mosta	4th OFIC Oils & Fats International Congress & Exhibition and World Congress on Oleochemicals	Putra World Trade Center, Kuala Lumpur, Malasia	Malaysian Oil Scientists' and Technologists' Association, Malaysia Tel: +60 3 79578930 Fax: +60 3 79541644 o 79546440 E-mail: <a href="mailto:malsci@tm.net.my">malsci@tm.net.my</a> Web: <a href="http://www.mosta.org.my/events/ofic2004.shtml">www.mosta.org.my/events/ofic2004.shtml</a>
Año 2004 3 - 7 Octubre	Aocs	Conference on Food Structure and Food Quality	Jury's Hotel, Cork, Irlanda	AOCS Meetings Department Tel: +1-217-359-2344 Fax: +1-217-351-8091 Web: <a href="http://www.aocs.org/meetings/fsq">www.aocs.org/meetings/fsq</a> E-mail: <a href="mailto:meetings@aocs.org">meetings@aocs.org</a>
Año 2005 20 - 22 Febrero	Euro Fed Lipid	5th International Symposium on Deep-Frying	San Francisco, California	Euro Fed Lipid, PO Box 90 04 40 Tel: +49-69-7917-345 Fax: +49-69-7917-564 E-mail: <a href="mailto:F.Amoneit@gdch.de">F.Amoneit@gdch.de</a> Web: <a href="http://www.eurofedlipid.org/meetings/sanfrancisco/index.htm">www.eurofedlipid.org/meetings/sanfrancisco/index.htm</a>
Año 2005 10 - 13 Abril	Aocs	2005 World Oleochemicals Conference	Atenas, Grecia	AOCS Meetings Department, PO Box 3489, Champaign, IL 61826-3489, USA Tel: +1-217-359-2344 E-mail: <a href="mailto:meetings@aocs.org">meetings@aocs.org</a> Web: <a href="http://www.aocs.org/meetings">www.aocs.org/meetings</a>
Año 2005 12 - 14 Junio	Euro Fed Lipid	1st European Symposium on Lipid Bioscience	Montpellier, Francia	Euro Fed Lipid, PO Box 90 04 40 Tel: +49-69-7917-345 E-mail: <a href="mailto:F.Amoneit@gdch.de">F.Amoneit@gdch.de</a> Web: <a href="http://www.eurofedlipid.org/meetings/montpellier/index.htm">www.eurofedlipid.org/meetings/montpellier/index.htm</a>

# Programa de eventos de Cenipalma\*

Año 2004	Nombre del evento	Lugar
Julio 1	Comité Asesor Plantas de Beneficio (a.m.)	Zona Norte
Julio 6	Taller en Plantas de Beneficio	Zona Norte
Julio 12	Comité Asesor Administración Plantaciones (a.m.)	Zona Central
Julio 12	Comité Asesor Agronómico (p.m.)	Zona Central
Julio 21	Taller en Plantas de Beneficio (a.m.)	Zona Occidental
Julio 22	Comité Asesor Plantas de Beneficio	Zona Occidental
Julio 23	Comité Asesor Agronómico	Zona Oriental
Julio 23	Comité Asesor Administración Plantaciones (p.m.)	Zona Oriental
Julio 26 a 28	Curso Manejo Integrado de Plagas	Zona Occidental
Julio 29	Comité Asesor Administración Plantaciones (p.m.)	Zona Norte
Julio 29	Comité de seguimiento de Marchitez Letal	Zona Oriental
Agosto 6	Comité Asesor Agronómico (a.m.)	Zona Norte
Agosto 9 a 11	Curso Manejo Integrado de la Nutrición	Zona Central
Agosto 11 a 13	Curso Manejo Integrado de Plagas	Zona Oriental
Agosto 12	Comité Asesor Administración Plantaciones (p.m.)	Zona Occidental
Agosto 13	Seminario avances de investigación	Zona Norte
Agosto 19	Taller en plantas de beneficio	Zona Central
Agosto 19	Seminario avances de investigación	Zona Occidental
Agosto 20	Comité Asesor Plantas de Beneficio a.m.	Zona Central
Agosto 20	Taller en Plantas de Beneficio	Zona Oriental
Agosto 23	Taller capacitación en uso del balance hídrico (tentativo)	Zona Norte
Agosto 26	Comité de seguimiento de Marchitez Letal	Zona Oriental
Agosto 26	Comité Asesor Agronómico (a.m.)	Zona Occidental
Agosto 27	Inauguración Campo Experimental Palmar de La Vizcaina	Zona Central
Agosto 27	Seminario Técnico Científico (a.m.)	Zona Oriental
Agosto 27	Seminario avances de investigación	Zona Oriental
Agosto 28	Taller en Plantas de Beneficio (a.m.)	Zona Occidental

\* Las fechas y lugares pueden tener cambios de última hora.

**Directores**

JENS MESA DISHINGTON  
ÁLVARO SILVA CARREÑO

**Editora**

MARLYN AHUMADA YANET

**Comité editorial**

MYRIAM CONTO POSADA  
JAIRO CENDALES VARGAS  
EDÉN BOLIVAR CRUCILLO  
PATRICIA BOZZI ÁNGEL  
ÁLVARO CAMPO CABAL  
PEDRO ROCHA SALAVARRIETA  
MIGUEL ÁNGEL MAZORRA V.

**Colaboradores**

MARISOL CUÉLLAR MEJÍA  
JAIME GONZÁLEZ TRIANA  
DUMAR MOTTA VALENCIA  
LEONOR ROMERO FRANCO  
CAROLINA OSORIO POSADA  
ÉDGAR YAÑEZ ANGARITA  
MAURICIO MOSQUERA MONTOYA

Diseño & Diagramación: B & B Comunicación Integral. E-mail: bbb@eth.net.co  
Caricaturas: Luis Eduardo León Impresión: Molher Ltda. Impresores

**CAMBIAMOS!**
**Correos  
de Colombia**
**ADPOSTAL**
*Llegamos a todo el mundo!*

Pensando en ofrecerte el mejor servicio  
Nuestras líneas de Atención al Cliente

429 8487 - 263 3484 - 295 6896  
018000 111210 / 111313  
Fax: 416 3026

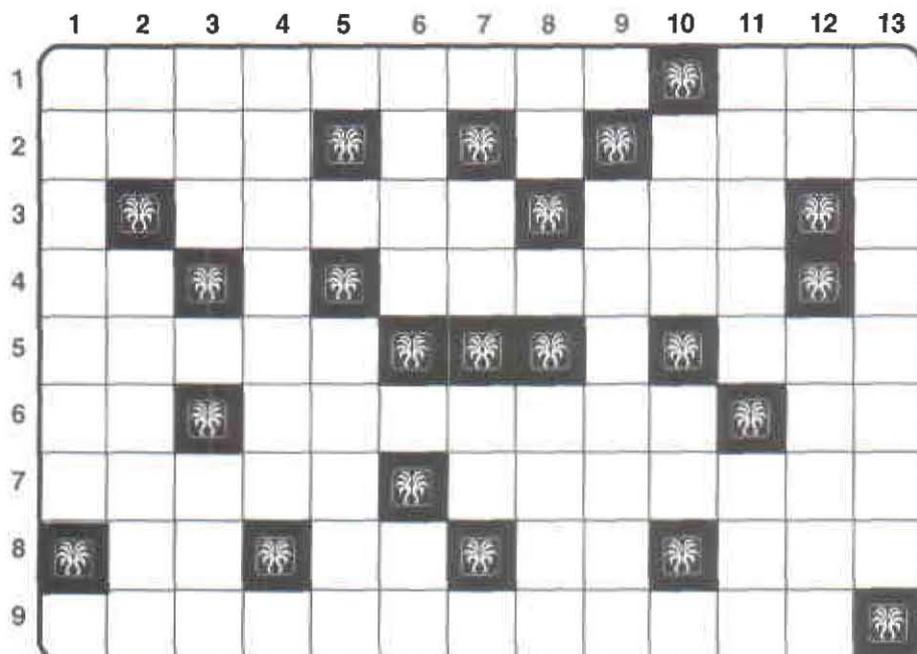
Subgerencia de Mercadeo 334 0304  
División de Mercadeo Regional D.C. 429 7320

www.adpostal.gov.co

"La vida es perfecta. ¿No ves la perfección? Lo bueno o lo malo no es más que un punto de vista y un estado mental. Tú decides lo que te gusta y lo que te disgusta. Si amas el infierno, se convierte en cielo".

Scott Shaw

## Palmigrama



### Horizontales

- Propuesta energética que se encuentra en el curubito del debate. Lo que podríamos llegar a firmar con Estados Unidos.
  - Puso las narices a funcionar. Qué bello veraneadero sucreño.
  - En 1932 trajo la palma africana a Colombia. Desordenada cabeza de ganado.
  - ¡Claro! (inv.). Variedad de palma al revés.
  - Animal de carga escrito con su propia ortografía. Son lo mejor de las empanaditas.
  - Encabezan la lista de letras españolas. Mandase (inv.). Consonante favorita de los caleños (inv).
  - Hágalo con frecuencia para que se arrugue menos. Así se llama una empresa palmera con muy buen clima laboral (inv).
  - No falta el de las 5 pm en la casa inglesa. Pronombre francés. Alma desvocalizada. Todos debemos tenerlo, nos lo da la Dian (Inv).
  - El municipio palmero de Cundinamarca. (pl.).
- cuando dejó de tener sentido (inic.). Acusada (inv.).
  - Los recibe quien vende en los Estados Unidos.
  - Así se pone el pan cuando no se come rápido (inv.).
  - Planta que crece en sitios pantanosos, hasta dos metros de altura. Dativo de pronombre.
  - Caballero abreviado. La mitad de los ingredientes de la sal.
  - El Palmicultor. Casa polar.
  - Adquiera un virus (ojalá no).
  - Media mosca dormidora. Letra griega.
  - La de palmiste sirve para hacer concentrados. TTO y punto.
  - Consonante doble. Orémosle por la paz de la patria.
  - Lo que se debe hacer con la tierra, la amistad y el amor para obtener buenos frutos.

### Verticales

- Moneda que también es apellido.
- Se volvió a colar el pronombre galo. Repentina.
- El oráculo del café en el mundo hasta

### Solución del palmigrama anterior

**Horizontales.** 1. Guaicaramo, ep. 2 ISS, emocionar. 3. Arneses, Ino. 4. Opmiil, peor. 5. Bis, larga. 6. LL, Llano. 7. Roe, ambre. 8. ISA, malaria. 9. AA, sana, es.

**Verticales.** 1. Giros, ría. 2. US, pilosa. 3. Asamblea. 4. Ri. 5. Cenipalma. 6. Lema. 7. Sor, llama. 8. Acepalma. 9. Miserable. 10. OO, ogrnas. 11. Niraoer. 12. EAN, ir. 13. Propalma.



## A Reír...

*¡Sentido común costeño!*

Un suizo buscaba una dirección en un camino de la costa colombiana.

Detiene su carro y se dirige a dos costeños que estaban jugando dominó a la sombra de un frondoso árbol:

- "Entschuldigung, koennen Sie Deutsch sprechen?"  
Preguntó el suizo.

Los dos costeños se miraron, mudos...

- "Excusez-moi, parlez vous Français?", intentó nuevamente.

Los costeños... ¡callados!

- "Do you speak English?"

Ni una palabra de los costeños.

- "Prego signori, parlate Italiano?"

Ninguna respuesta...

- "Você fala o português?"

Nada... mudos.

El suizo, frustrado, se monta en su carro y se va.

Minutos más tarde, uno de los costeños le dice al otro:

- Compa, yo creo que tal vez deberíamos aprender por lo menos un idioma extranjero...

- "¿Pa' qué, cuadro?" Replica el otro... ¡ese gringo hablaba cinco y no le sirvieron pa' un pito!

**Envíe su chiste, caricatura o sugerencias a cualquiera de las siguientes direcciones de correo electrónico:**  
[prensa@ccs.fedepalma.org](mailto:prensa@ccs.fedepalma.org)  
[mahumada@ccs.fedepalma.org](mailto:mahumada@ccs.fedepalma.org)

## Eventos gremiales

Una vez más el Centro de Información ha participado con éxito en los eventos gremiales que tuvieron lugar del 2 al 4 de junio en Santa Marta. Como siempre, los palmicultores mostraron gran interés por la nueva información que les brinda el Centro.



## Nuevas adquisiciones

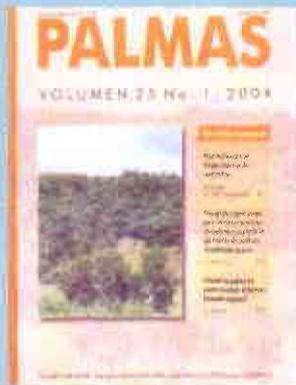
### Palmas v. 25 no. 1

Se encuentra en circulación y en este número se destacan artículos, como:

Nuevos riesgos en viejas cadenas de suministro: ¿De donde viene el aceite de palma? Desde lápiz labial hasta helados: Estudio de los usos del aceite de palma y manejo de la cadena de suministro. *Pro Forest e ISIS Asset Management*

Benchmarking: una oportunidad para promover la competitividad de la Agroindustria de Palma de Aceite en Colombia. *Martha L. Guevera Q. y Mario E. Manjarrés M.*

Principales tecnologías para la elaboración de oleoquímicos a partir de los aceites de palma y de palmiste. Segunda Parte: Tecnología para la producción de oleoquímicos derivados. *Diana I. Jaimes M., Carlos A. Romero P., Paulo C. Naváez R.*



### Servicio de Alerta No. 26

Divulga los principales artículos de las revistas periódicas, como:

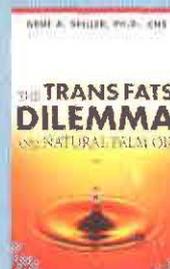
ASD Oil Palm Papers (Costa Rica)  
Aniame (México)  
Cocoinfo Internacional (Indonesia)  
Inform (Estados Unidos)  
Lipid Technology (Reino Unido)  
OCL Oleagineux Corps gras Lipides (Francia)  
Oil Palm Bulletin (Malasia)  
The Planter (Malasia)

Servicio de Alerta

26

### The trans fats Dilemma and Natural Palm Oil

*Gene A. Sipiller. 2003*



Este libro es un compendio de apreciaciones sobre los ácidos grasos trans y la alternativa que ofrece el aceite de palma como reemplazo de las grasas hidrogenadas. Consta de cuatro capítulos: "Entendiendo las grasas", "La historia de las grasas hidrogenadas", "La historia del aceite de palma" y "Qué piensan los expertos".

Consúltelos en el Centro de Información



Federación Nacional de Cultivadores de Palma de Aceite

Carrera 10 A No. 69 A - 44

Teléfono: 321 0300 Fax: 2113508

A. A. 13772 Bogotá, D.C. - Colombia

www.fedepalma.org E-mail: prensa@ccs.fedepalma.org